

答曰小人荷國重恩使於此創立小戍殿下還  
朝但自直過不敢子斷遂射慧景軍因合戰慧  
景子覺及至其恭祖領前鋒皆僉楚善戰又輕行  
不爨食以數觔綠注載酒肉為軍糧每見臺軍  
城中煙火起輒盡力攻擊臺軍不復得食以此  
饑困元稱等議欲降佛護不許十二日恭祖等  
復攻之城陷佛護單馬走追得斬蕭徐元稱降  
餘軍主皆死慧景至而呼令李王之發橋斷路  
慧景使殺之臺軍皆去與車王李王等於後唐陳明

頭祭臺上落蔣山西巖實中

萬善臺在

竹塘人萬副兒善射獵能捕

虎善射白令平

路皆為之所不可識進唯

且從荆山龍

上出其不意耳慧景從之分

餘人魚貫

山自西巖夜下鼓叫臨城中

軍驚恐即時奔

敬帝又遣右衛將軍左興感率

臺內三萬人拒

慧景於上離門望風退走慧

引軍入樂遊

相率輕騎十餘匹突進北掖

乃復出宮門

開三景引衆圍之於是東府

石白下新亭



寢宮在興盛走不得入宮逃淮濱秋舫中  
景擒故之官中道兵出盪不封慧景沉蘭臺府  
署為戰場守衛尉蕭暢屯南掖門外分城內隨  
方應擊衆心以此稍安慧景稱宣德太后令廢  
帝為吳王時巴陵王昭冒先逃民間出投慧景  
慧景意更向之故猶豫未知所立竹里之捷子  
覺與恭祖爭勳慧景不能決恭祖勸慧景射火  
箭燒北掖樓慧景以大事無定後君更造費用  
功力不從其計性好談義無解佛理頓法輪寺

黜客高談恭祖濕一懷怨望先是衛尉蕭懿為征  
虜將軍豫州刺史百雁陽步道征壽陽帝遣密  
使告之懿率軍主功必李居士等數千人自採  
石濟岸頓鼓城舉十八臺城中鼓叫稱慶恭祖先  
勸慧景遣二千人斷兩岸軍令不得渡慧景以  
城旦夕降外救自然應散至是恭祖請擊義師  
又不許乃遣子覺巡靖手數千人渡南岸義師  
昧且進戰數合士皆致死覺大敗赴淮死者二  
千餘人覺單馬退關折阻淮其夜崔恭祖與覺

Kodak

KODAK Color Control Plates

Blue Green Yellow Red Magenta White Black

將劉遵詣城降。蔡素不情，雜壞乃將肢心數人，潛去。城北渡江，城北阻軍，不知猶爲拒。戰城內，出糧殺數百人。義軍渡北岸，蔡素餘衆皆奔。蔡景園城凡十二日，軍旅散在京師，不爲營壘。及走衆於道，稍散軍馬至。漣浦爲源父所斬，以頭內鱧魚籃擔送。至京師時年六十三，追贈張佛護爲司州刺史。左典虞豫州刺史，並征虜將軍。徐景智相靈心，七騎坊尉董伯珍，食外郎李芝，合事于其除右。蔡日若蔡素宗人，號采便馬。

蔡素力絕人，頻經軍陣，討王敬則與左典盛軍。蔡素文曠爭敬則首，訴明帝曰：「恭祖赤馬絳衫，爭刺倒賊，故文曠得斬其首，以死易勳，而見枉奪。若失此勳，要當刺殺左典盛帝，以其勇使謂。」  
興盛曰：「何容令恭祖與文曠爭功，遂封二百戶。」  
憲景平後，恭祖繫尚方少時殺之，覺亡命爲道人，見執伏法。臨刑與妹書曰：「捨逆旅歸其家，以爲大樂。況得從先君遊，太平古人有有力扛周鼎，而有立錐之歎，以此言死亦復何傷。平生素。」



心士大夫皆知之矣既不待附驥尾安得施名  
於後世慕古竹帛之事今皆亡矣慧景妻女亦  
頗知佛義覺弟德爲始安內史藏竄得免和帝  
西臺立以爲寧朔將軍中興元年詣公車門上  
書曰臣竊惟太祖高宗之孝子忠臣而昏主之  
賊臣亂子者江夏王與陛下先臣與竊軍是也  
臣聞堯舜之心常以天下爲憂而不以位爲樂  
後子然之舜龍馭之人猶尚若此况祖業之重  
家國之切江夏旣行之於前陛下又蹈之於後

願成則異科而陛下同力也陛下初登至寶與  
天合符天下嗾介之屈尚望陛下申之絲屨之  
冤尚望陛下理之況先帝之子陛下之兄所行  
之道即陛下所由哉如此尚弗恤其餘何幾哉  
陛下德侔造化仁育君生雖在昆蟲草木有不  
得其所者覽而傷焉而況乎友愛天至孔懷之  
深夫豈不懷將以事割此實左右不明未之或  
詳惟陛下公聽竝觀以詢芻蕘羣臣有以臣  
言爲不可乞使臣廷辯之則天人之意塞四海

之疑釋必若不然僥小民之無識耳使其曉然  
知此相聚而逃陛下以責海晏之冤朝廷將何  
以應之哉若夫聽沛然回光發側愴之詔而使  
東牟朱虛東襄饒父之節則何戈之士誰不盡  
死恩贖之言萬一上合事乞留中事寢不報偃  
又上疏曰近冒陳江夏之寃定承聖詔已有變  
贈此臣狂踈之罪也然臣所以諮問者不得其  
實罪在萬沒無所復云但愚心所恨非敢以父

之見不勝其痛所以然之意何具曰

而實君是天子江夏雖賢實是人臣先臣

逆人君以為不可申明詔得矣然未審陛下亦

是人臣不而鎮軍亦復奉人臣逆人君公之嚴

兵勳卒方指於象魏者其故何哉臣所不死苟

存視息非有他故所以待皇運之開奉申冤

之枉屈今皇運既已開奉矣而死於社稷盡忠

反以為賊臣何用此生陛下廿矣臣聞王臣之

節竭智盡公以奉其上居股肱之任者申理寃



滯薦達君賢凡此策臣夙與夜寐心不嘗須臾  
之間而不在公故萬物無不得其理而頌聲作  
焉臣謹案鎮軍將軍臣穎川宗室之親股肱之  
重身有伊霍之功荷陛下稷旦之任中領軍臣  
謹受帷幄之寄副宰相之尊皆所以棟梁朝  
廷社稷之臣天下所當遠邇匪懈盡忠竭誠  
使萬物得理而頌聲大興者豈復宜踰此哉  
請知先臣股肱江夏臣濟王室天命未遂王

忠之臣不知而乃不知之臣此而不知將何所  
知如以江夏與先王受命臣力則江夏同致  
死斃莫可辱也漢刑元及無道然江夏之異以  
何為明孔呂二人誰以為戮手御麾備言職任  
公同心共志心若膠漆而以為異臣竊惑焉如  
以先臣遣使江夏斬之則征東之驛何為見幾  
陛下斬征東之使寔許山陽江夏遣先臣之請  
實謀孔矜天命有歸故事業不遂耳夫唯聖人  
乃知天命守忠之臣唯知盡死安顧次敗詔稱

Kodak

KODAK Color Control Patches



江夏遺時屯故跡，行令內悉採情無玷，純節  
今欲之旨，又何以融鎮軍哉？臣所言是矣，乞就  
湯鏡。然臣雖萬沒，猶願陛下必申先臣何則？側  
槍而申之，則天下必不側槍而申之。天下之人  
北面而事陛下者，皆以方苞耳。先臣之忠有識  
所知，南史之筆千古可期，亦何待陛下屈申而  
爲褒貶然？小臣慙慙之愚，爲陛下計耳。臣之所  
言非孝於父，實忠於君。唯陛下孰察，必留心焉。  
臣類觸宸嚴而不露，所以每上封事者非自

爲陛下言，臣聞生人之死，肉人之骨，有義之士  
朱爲多，感公聽竝觀申人之冤，秉德任公，理人  
之屈，則普天之人爭爲之死，何則？理之善，可  
以已也。陛下若引臣冤免臣兄之罪，收法之反  
惻愴之語，懷可報之意，則桀之亡，實可感矣。申  
之客，實可刺由，又何況由之太堯之客，實可感矣。  
生實爲陛下重此名於天下，已成之基，可保之

Kodak

KODAK Color Control Plates



寶益於後其如愛明賢員不可不循浸微寔法不可不信惟陛下執事詳擇甚衷若陛下疑銷重矣之允決乞下在東共詳可正之隅之悲而傷陛下滿堂之樂荷則陛下弟江夏亦昏主之弟鎮軍受遺託之恩臣荷顧命之重情節無異必為首同殊者臣敗仰資駸朝臣不勝感思請使查臣臣乞專令一人精賜本語億幸萬一天聰昭然則阿沈七族惟晉書其人又為難臣豈不易昭報明身殞猶七之加贈諡假葬下獄死

張欣泰字義亨竟陵人也父與世宋左衛將軍欣泰少有志節不以武業自居好隸書讀史年十餘請吏部尚書褚淵淵問之曰張郎弓馬多少欣泰答曰性怯畏馬無力牽弓矚甚異之辟州主簿歷諸王府佐元徽中與世在家擁雍州還資見錢三千萬蒼梧王自領人劫之一夜垂盡與世憂懼下歿病卒欣泰兄欣華時任安成





郡欣泰悉封餘財以待之建元初歷官寧朔將軍  
累除尚書都督郎世祖與欣泰早經款遇及即位  
以為直閣將軍領禁旅除豫章王太尉參軍出為安遠護  
平武陵內史還復為直閣步兵校尉領羽林監欣泰  
通法雅俗交結多是名素下直輒避園池笠鹿皮冠  
衲衣錫杖挾素琴有以啓世祖者世祖曰將家兒何敢作此  
舉止後從車駕出新林救欣泰甲仗廉察欣泰停仗於  
公對下飲酒賦詩制局監呂文度過見欣泰世祖  
世祖大怒遂出外數日意稍釋召還謂之曰卿不樂為武職  
驅使當慶卿以清貫除正真郎永明八年出為鎮江中兵參軍  
南平內史巴東王子響殺僚佐上遣中庶子胡諧之西討使欣泰  
為副欣泰謂諧之曰今太歲在西南逆歲行軍兵家深忌不可  
是戰戰必見危今段此行勝既無名負誠可恥小彼以狡相聚  
所以為其用者或利賞逼威無由自潰若且頓軍夏口宣示禍福  
可不戰而擒也詎謂之不從進屯江津尹略等見

Kodak

KODAK Color Control Plates



殺事平欣秦徙宮隨王千隆鎮西中兵改領河  
東內史千隆深如愛納數與談宴州府職局多  
使關領意遇與調融相次典籤密以啓聞世祖  
怒召還都屏屋逐巷置宅南岡下面接松山欣  
秦負弩射雉恣情閑放衆伎雜藝頗多閑解明  
帝即位爲領軍長史遷諮議參軍上書陳便宜  
二十條其一條言宜毀廢塔寺帝竝優詔報答  
建武二年虜圍錫離城欣秦爲軍主隨崔慧景  
攻沒秦移虜軍圍慶侯曰關攻鍾離是子之深  
策可無謂哉兵法云城有所不攻地有所不守  
豈不聞之乎我國家再躬百萬覆江橫海所以  
案甲于今不至欲以海城疲魏士卒我且千里  
運糧行留俱弊一時雖雨川谷酒溢然後乘帆  
渡海百萬齊進子復然矣以御之乃令魏主以萬  
乘之重攻此小城是何謂歟攻而不拔誰之恥  
邪假令能拔子守之我將連舟千里舳舻相屬  
西過壽陽東接滄海以不再請糧不更取士卒  
偃卧起而接戰乃魚鱗不通飛鳥斷絕偏師淮



左其不能守朕可知矣如其不拔吾將假法于  
魏之有司以請子之過若挫兵夷衆攻不卒下  
驅士填隍拔而不能守則魏朝名士其當別有  
深致乎吾所未能量耳魏之天武佛狸傾一國  
之衆攻十雉之城死亡大半僅以身返既智屈  
於金墉亦雖拔而不守皆筭失所爲云云云爲笑  
前鑒未遠已恐之乎前邑戲載往意虜既  
爲徐州軍所挫更欲攻邵陽洲築城慧景慮爲  
大後天來亦曰虜所又也成皆小下奪大軍試懼我  
臨其後自今若說之以彼此各願罷兵則慧  
自息慧景從之遣欣泰去虜城下具述此意及  
虜引退而洲上餘兵萬人來輸五百匹馬假道  
慧景欲斷路攻之欣泰說慧景曰歸師勿遏古  
人長之死地之兵不可輕也勝之旣不足爲武  
敗則徒喪前功不如許之慧景乃聽虜過時領  
軍董圍之亦援鍾離還啓明帝曰邵陽洲有死  
賊萬人慧景欣泰放而不取帝以此皆不加賞  
四年出爲永陽太守永元初還都崔慧景圍城

Kodak

KODAK Color Control Patches



欣泰入城內領軍守備事宜除輔國將軍廬陵  
王安東司馬義師起以欣泰為持節督雍梁南  
北秦四州郢州之竟陵司州之隨郡軍事雍州  
刺史將軍如故時少帝昏亂人情咸伺事隙欣  
泰與弟前始安內史欣時密謀結太子右率胡  
松前南譙太守王靈秀直閣將軍鴻選舍德主  
帥荀勵直後劉靈運等十餘人逆同契會帝遣  
中書舍人馮元嗣監軍救郢茹法珍梅蟲兒及  
太子右率李居士劉昌等易名於李居士餘人相

送中興堂欣泰等使人懷刀於座斫元嗣頭  
果梓中又斫明泰破其腹蟲兒傷刺數瘡手指  
皆墮居士踰牆得出茹法珍亦散走還臺靈秀  
仍往石頭迎建安王寶融率文武數百唱警蹕  
至杜姥宅欣泰初聞事發馳馬入宮異法珍等  
在外城內處分必盡見委表裏相應因行廢立  
既而法珍得反處分閉門上仗不配欣泰兵鴻  
選在殿內亦不敢發城外眾等散少日事覺詔  
收欣泰胡松等皆伏誅欣泰少時有人相其當



得三公而年裁三十後屋瓦墮傷頰又問相者  
云無復公相年壽更增亦可得方伯耳死盲年  
四十六

史臣曰崔慧景宿將老臣憂危昏運回董御之  
威舉晉陽之甲乘機用權內襲少主因樂亂之  
民藉淮楚之剽馳將授首群帥交律鼓琴誰於  
官寢戈戟踣於城隍陵埋負尸士氣氣竭虜登  
銅虎之兵未有釋位之援勢并易京魚爛待盡  
征虜將軍收袂以先國愈東馬旅師橫江繞流濟

風驅電掃制勝轉方越城之戰旗獲敵野津舫  
之捷敵俘象魏賸塵臺烽窮墨重關飛帶定臺  
曾未及此威矣哉 垢文異世也

賀曰叔業外叛淮肥失險慧景倒戈宮門畫掩  
欣泰倉卒霜刃不染實起時昏堅冰互漸

列傳第三十三

南齊書五十三

Kodak

KODAK Color Control Patches

35mm Color Slide Mount Holder

Black

White

Yellow

Cyan

Magenta

Red

Green

Blue

文傳第三十三

文學

丘靈鞠

檀超

卞彬

丘巨源

王智深

陸厥

臣蕭

子顯

摯

南齊書五十二



文傳第三十三

文學

丘靈鞠

檀超

卞彬

丘巨源

王智深

陸厥

臣蕭

子顯

摯

南齊書五十二



崔慰祖

王遂之

祖冲之

賈淵

丘靈鞠吳興烏程人也祖系祕書監靈鞠少好  
學善屬文與上計仕郡為吏州辟從事詣領軍  
沈演之演之曰身昔為州職詣領軍謝晦虜主  
坐處政如今日卿將來或復如此也舉秀才為  
州主簿累遷員外郎宋孝武廢賞紀亡靈鞠殺

按歌詩三云云靈鞠廢附蘭霜深高殿寒帝植  
句暖賞除新安王北中郎參軍出為剡烏程令  
不得志泰始初坐東賊黨數年褚淵為吳興  
謂人曰此郡才士唯有丘靈鞠及沈勃耳乃答  
申之明帝使著大駕南討紀論久之除太尉參  
軍轉安北記室帶扶風太守不就為尚書三公  
郎逢康令轉通直郎燕中書郎昇明中遷正員  
郎領本郡中正燕中書郎如故時方禪讓太祖  
靈鞠參掌詔策建元元年轉中書郎中正如

Kodak

KODAK Color Control Patches

Blue Green Yellow Red Magenta White Black



故敕知東宮手筆尋又掌知國史明年出為鎮  
南長史尋陽相遷尚書左丞世祖即位轉通直  
常侍尋領東親祭酒靈鞠曰人居官不顧數遷  
使我終身為祭酒不恨也永明二年領驍騎將  
軍靈鞠不樂武位謂人曰我應還東徭顧榮家  
近兩地方數千里士子風流皆出此中顧榮忽  
引諸僮渡坊我輩塗轍死有餘罪改正負常侍  
靈鞠好飲酒臧否人物在沈洲座見王儉詩淵曰  
王令文章大能靈鞠曰何如也宋世比嘗靈鞠靈  
鞠

齊文名甚盛入齊頗減遂無形依

不治家業王儉謂人曰丘公仕宦不進才亦退

矣遠長沙王車騎長史大中大夫卒著江左文

章錄序起太興初元熙文集行於世

起子悅祖高平金鄉人也祖宏家南琅邪太

子超少好文學放誕任氣辭揚州西曹嘗與別

駕善恩開共事不嘉之下謂惠開曰我與卿俱

起一老姥何足相誇蕭太后惠開之祖姑長沙

王道憐妃超祖姑也舉秀才孝建初坐事徙梁

Kodak

KODAK Color Control Patches



州板宣威府參軍守其超有文章救還直京  
宮除驛騎參軍寧靈靈西鎮北諸議超累任  
職不得志轉尚書度支郎車騎功曹桂陽內史  
入爲殿中郎兼中書郎零陵內史征北驛騎記  
室國子博士兼左丞超嗜酒好言詠舉止和康  
自比晉郗超爲直平二超謂人曰猶覺我爲優  
也太祖賞愛之遷驍騎將軍常侍司徒右長史  
元二年初置史官以超與驛騎記室江淹嘗  
受職上表立條例開元紀號不取宋年封爵各

詩本傳無假年表並十志補唐後漢天文五行

郊祀刑法藝文依班固朝會輿服依蔡邕司馬  
虎州郡依徐爰百官依范曄合州郡班固五星  
載天文日蝕載五行改日蝕入天文志以建元  
爲始帝女體自皇宗立傳以備甥舅之重又立  
處士列女傳詔內外詳議左僕射王儉議金粟  
之重八政所先食貨通則國富民實宜加編錄  
以崇務本朝會志前史不書蔡邕稱先師胡廣  
說漢舊儀此乃伯喈一家之意曲碎小儀无煩



宜立食貨自朝會洪範九疇曰五行五行之本先乎水火之精是爲日月五行之宗也今宜憲章前軌無所改革又立帝女傳亦非淺識所安若有高德異行自當載在列女若止於常美則仍舊不書詔日月災隸天文餘如儉議超史功未就卒官江淹撰成之猶不備也時豫章熊襲著齊典上起十代其序云尚書堯典謂之虞書則附所述故通謂之齊名爲河洛金匱

上齊書卷之八也祖嗣之曰虞也

延之有剛氣爲上虞念也才操不群文多指刺州郡西曹主簿奉朝請賀外郎宋元徽末四貴輔政彬謂太祖曰外朝有童謡云可憐可念尸著服孝子不在日代哭列管整鳴死滅族尸著服褚字遺哀也考除子以日代者謂褚淵也列管蕭也彬退太祖笑曰彬自作此齊臺初達彬又曰誰謂宋遠跋子望之太祖聞之不加罪也除右軍參軍家貧出爲南康郡丞彬頗飲酒擴棄形骸作蚤虱賦序曰余居貧布衣十年不制

一袍之縕有生所託資其寒暑無與易之為人  
多病起居甚疎營寢敗絮不能自釋兼攝性懈  
惰嬾事皮膚潦刷不謹澣沐失時四體耗耗加  
以臭穢故芾席蓬纒之間蚤虱狼流滯穢涓涓  
無時怒肉探揣摸撮目不替手虱有諺言朝生  
暮孫若吾之虱者無湯沐之慮絕相弔之憂宴  
聚乎以襟爛布之裳服無改換擗齒不能加脫  
略緩嬾復不慙於捕討孫孫息息二十五歲為

多子言七

亦南海王國郡中人尚書北部

又安言令車騎記室柳性飲酒以命盡歡句種  
皮為肴著皂冠十二年不改易以大釭為火籠  
什物多諸詭異自稱十田居婦為窟內蓋室或諫  
曰卿都不持標名器何由得升柳曰擲五木子  
十擲輒韃豈復是擲子之拙吾好擲政極此耳  
永元中為平越長史綏遠太守李官柳又目禽  
獸云羊性淫而狼猪性卑而率鵝性頑而傲狗  
性險而出皆指斥貴勢其蝦蟆賦云紆青拖紫  
名為蛤魚世謂比令僕也又云科斗唯唯群浮

閩水維朝繼夕聿役如鬼比令史謬事也文章傳於閩巷永明中琅邪諸葛勗為國子生作雲中賦賦祭酒以下皆有形似之自坐擊東冶作東冶徒賦世祖見赦之又有陳郡袁嘏自重其文謂人云我詩應湏大材逢之不爾飛去連武末為諸暨令被王敬所殺

丘巨源蘭陵蘭陵人也宋初土斷屬丹陽後屬蘭陵巨源少舉丹陽郡茅廩為宋孝武所知大明五年救助徐爰撰國史帝崩江夏王義恭反

高平書記明帝即位使參議引在左右自南臺

御史為王景文鎮軍參軍寧遠家元徽初桂陽王休範在尋陽以巨源有筆翰遣船迎之餉以錢物巨源因太祖自啓救拔起巨源使留京都桂陽事起使於中書省撰發機事平除奉朝請巨源望有封賞既而不獲乃與尚書令袁粲書曰民信理推心閩於量事庶謂丹誠感達賞報辱期豈虞寂寥忽焉三稔議者必云筆記賤役非殺活所待開勸小說非否判所寄然則先

Kodak

KODAK Color Control Patches



聲後實軍國舊章七德九功將各當世仰觀  
天緯則石將而左相俯察人序則西武而東文  
固非胥祝之倫伍伍之流匹夫去昔奇兵變  
起呼吸雖凶渠即勦而人情更迷茅恬開城千  
齡出叛當此之時心旌胡越奉迎新亭者士庶  
填路投名朱省者愚智空聞人惑而民不惑人  
畏而民不畏其不可論也隋機新亭獨能抽刃  
斬賊者唯有張敬兒而中書省獨能奪髮弗顧  
者惟有丘巨源文式相方成自其公名死二  
以成則其原天之所授不其之福謂開海內  
此膽何如其二可論也又爾時顛沛普喚文士  
黃門中書臺靡不其集榜翰擢深非爲之人朝廷  
洪筆何故假手凡賊若以此威強盛勝負難測  
羣賢怯不滌受者則民宜以男復嘗若云羽檄  
之難必須筆條羣賢推能見委者則民宜以才  
賜外其三可論也竊見桂陽懲賞不赦之條凡  
二十五人而李桓鍾夷同在此例戰敗後出罪  
並釋然而吳邁遠族誅之罰則操筆大禍而操

戈无害論必賞科則武人超詭而文人埋沒其  
四可論也且邁遠置辭無乃侵慢民作符檄肆  
言詈辱放筆出手即就覆粉若使桂陽得志民  
若不輒裂軍門則應署斬都市嬰孩脯膾伊  
可熟念其五可論也往年戎卒空萬有餘甲十分  
之中九分冗隸可謂衆矣蔡龍附驥翻焉雲翔  
至若民狂犬可謂寡矣徒聞教旨空然泥沈詎  
其荷歲塵末皆是曰起操牘事始必非魯連邪  
氏俱國算凡足據律飾之幾然口澤免會不寄誰  
之會自能陵敵不辱至先無實宜其微賜存存  
少沾飲齏遂乃棄之海闊如蟬如蟻擲之言外  
如土如灰絳隸帖戰無拳無勇並墮資峻級矣  
凡豫臺內不文不武口坐拱清階矣撫骸如此  
瞻例如彼既非草木何以能弭聲巨源竟不被申  
歷佐諸王府轉羽林郎建元元年爲尚書主客  
郎領軍司馬越騎校尉除武昌太守拜竟不樂  
江外行世祖問之巨源曰古人大寧飲建業水  
不食武昌魚臣年已老寧死於建業以爲餘抗



百代作三十一  
九一  
令沈攸之事太祖使三源爲尚書符荊州巨源  
以此又望賞異自此意常不滿高宗爲其與巨  
源作秋胡詩有譏刺語以事見殺

王智深字雲才琅邪臨沂人也少從陳郡謝超  
宗學屬文好飲酒拙於爲文風儀宋建平王景素  
爲南徐州作觀法爲知自深和之見賞辟爲西曹  
書佐貧無衣未到職三景素敗後解褐爲州祭  
酒太祖爲鎮軍時立三源薦之於太祖板爲府

行參軍

大司馬爲軍兼領

宋書擬立袁粲傳以審世祖世祖曰袁粲自是

宋家忠臣約又多載孝明爲諸鄙潰事上遺左

右謂約曰孝武事不可不顧爾我昔經事宋明

帝卿可思謹惡之我於是多所省除又敕智深

撰宋紀召見芙蓉堂賜衣服給宅智深告貧於

豫章王王曰須知書成當相論以祿書成三十

卷世祖後乃見智深於臨明殿令拜表奏上表

未卒而世祖崩明監昌元年敕索其書智深遺

Kodak

KODAK Color Control Patches





竟陵王司徒參軍坐車免江夏王鋒衡陽王鈞  
並善待之初官深為司徒兼祭所接及撰宋紀  
意常依傍蔡氏祖母名其為懸孫後身有樂  
自吹名會稽晉晉儼之智深於是著論家貧無  
人事膏餓五日不得食掘竟根食之司空王僧  
虔乃子志分其衣食卒於家先是陳郡袁炳字  
叔明有文學亦為兼襲所知著晉書未成卒顯  
川庾銳善屬文見書目豫章王引至大司馬記室

參軍卒

西廡守制帥吳郡三人揚州別駕關子也願少  
有風采不好屬文五言詩體甚新奇永明九年詔  
百官舉士同郡司徒左西掾顧暉高之表薦焉州  
舉秀才王曼少博通後軍行參軍永明末  
盛為文章吳興沈約陳郡謝朓琅邪王融以氣  
類相推敬汝南周顒善識聲韻約等文皆用宮  
商以平上去入為四聲以此制韻不可增減世呼  
為永明體沈約宋書云雲運傳後又論宮商徵  
與約書曰范廣書自序注別宮商識清濁特能

適輕重清艱難古今又人多不全子斯與纒有  
會此者不必從根今士人沈尚書亦云自靈均  
以來此祕未覩或謂與理合匪由思至張蔡曾  
王曾無先覺潘陸類謝去之彌遠大旨鈞使宮  
羽相變修昆外節考前有浮聲則後須切響一  
簡之內音韻盡殊兩句之中輕重悉異辭既美  
矣理又善焉但觀歷代器質似不都闡此處而  
云此秘未覩近於誣乎采范云不從根本中來尚  
云匪由思至新習滿考參於友信論之乃其  
其音律也范又云時有合此者尚書云或謂  
理合則美詠清謹有辭章調韻者雖有差謬亦  
有合各推此以往可得而審合必有合離前後  
同所不免文有開塞即事不得無之子建所以  
好人譏彈士為所以遺恨終篇既曰遺恨非盡  
美之作理可詆訶君子執其詆訶便謂合理為  
闡豈如指其合理而寄詆訶為遺恨邪自魏文  
屬論深以清濁為言劉植奏言大明體勢之致  
祖晤受恬之談操末續頭之說與玄黃於律呂

Kodak

KODAK Color Control Patches



比五色之相宜句此秘未親茲論爲何所指邪  
故愚謂前英已早識宮徵但文屈曲指的若今  
論所申至於掩瑕藏疾合少謬多則臨淄所云  
人之著述不能無病者也非知之而不改謂不  
改則不知斯曹陸又稱過情多悔不可力彊者  
今許以有病有悔爲言則必自知無悔無病之  
地引其不了不合爲闕何獨認其一合一了之  
明乎意者亦庶與文時異已今好殊將急存情物  
而後於言物分多新言其意猶且用半重  
右意之所緣故合少而謬者義兼於斯必非不  
知明矣長門上林殆非一家之賦洛神池鶴便  
成二體之作孟堅林正詠史無虧於東主平子  
懷富羽獵不累於憑虛王粲初征他文夫能攝  
是揚筋敏捷暑賦滿日不獻事意寡尤則事優  
乎一日鬚鬢愈伏而理賒於七步一人之思遲  
遠天懸一家之文工拙壤隔何獨宮商律呂必  
貴其如一邪論者乃可言未窮其致不得言言  
無先覺也約答曰宮商之聲有五文字之別累

Kodak

KODAK Color Control Patches



萬以累萬之數不配五聲之約高不低昂非思力  
所舉又非止若斯而已也一字之文顛倒相配  
字不過十巧聲已不能盡何況復過於此者乎  
靈均以采未經用之於懷抱固無從得其曼曼  
之妙斯之妙而聖人不尚邪此蓋曲折聲韻之  
巧盛當於訓義非聖哲立言之所急也是以  
子雲鑿言之雖當錄刻去壯夫不為自古辭人  
豈不知宮羽之殊商徵之別雖知五音之異而  
未中參差變動所林實多文部意所增焉未

親者也以此而推則知前世文士使未悟此處  
若以文章之音韻同聲管之聲曲則美惡妍蚩  
不得頓相乖反譬由子野操曲安得忽有闌緩  
失調之聲以洛神比陳思他賦有似異子之作  
故知天機啓則律呂自調六情滯則音律頓舛  
也士衡雖云炳若錦窠者歷色江波其中復  
有一片是衛文之服比則陸生之言即復不盡  
者矣韻與不韻復有精麤輪扁不能言者夫亦  
不盡辨此永元元年始安王暹光反厥父嗣被

Kodak

KODAK Color Control Patches



誅厥坐繫尚方尋有赦令厥恨父不及感勵而  
卒年二十八文集行於世會稽直隸水明中政  
文學與沈約俱為文惠太子所遷意旨殊當官  
至驃騎將軍

總祖字悅宗清河東武城人也父慶緒水明  
中為梁州刺史慰祖解褐奉朝請父喪不命

母曰汝既無兄弟又未有子處毀不減性政當  
不進肴着耳如何絕鹽吾亦不食矣慰祖不  
得已從之父梁州之資家財千萬散與宗族慄

器題為曰字曰母之器流乎環道料得父時假  
賈文疏謂族子絃曰彼有自當見還彼無吾何  
言哉悉火焚之好學無小書至萬卷隣里年少好  
事者采從假借日數十麥慰祖親自取與未常  
為辭為始安王撫軍恩曹行參軍轉刑獄兼記  
室遙光好棊數召慰祖在對戲慰祖輒辭拙非朔  
望不見也建武中詔舉士從兄慧景舉慰祖及  
平原劉孝孫並碩學帝欲試以百里慰祖辭不  
就國子祭酒沈約吏部郎謝朓嘗於吏部省中

齊友俱集各問慰祖地理中所不悉十餘事慰  
祖口吃無華辭而酬據精悉一座稱服之眺數  
日假使班馬復生無以過此慰祖賣宅四十五  
萬買者云寧有減不答曰誠慰韓伯林何客二  
價買者又曰君但賣四十六萬一萬見與慰祖  
曰是即同君欺人豈是我心乎少與待中江祀  
款及祀貴常來候之而慰祖不往也與丹陽朱  
劉渢素善通光據東府反慰祖在城內城未潰  
一日渢謂之曰卿意老母宜其出矣命開者開

之危祖謂開自首歸尚方死卒慰祖弟潮伯志  
起太公迄西晉人物為四十卷半未成臨卒與  
從弟緯書云常欲更汪遷固二史採史漢所歷  
二百餘事在廚籠可檢寫之以存大意海岱志  
民未周悉可寫數本付護軍諸從事人一通及  
友人任昉徐寅劉洋衆揆又令以棺親土不須  
塋勿設靈座時年三十五

王遵之字宣約琅邪臨沂人也父祖胥為郡守  
遵之少禮學博聞起家江夏王國常侍大司馬



行安軍章安令累至始安內史不之官除山陽  
王驥騎參軍兼治書御史安成國郎中吳令昇  
明末右侯射王儉重儒術遂之以著作郎兼尚  
書左丞安定齊國儀禮初儉撰古今喪服集記  
逸之雜論十一條更撰世行五卷轉國子博士  
國子監丞安定齊國儀禮初儉撰古今喪服集記  
作撰永明起居注轉通直常侍驍騎將軍領博  
士著作如故出爲寧朔將軍南康相大中光祿  
大夫加侍中遂之素衣裘不滌巾案塵黑年

齊職儀永明九年其子中書令重與之書臣  
父故長水校尉珪之籍素爲甚優儒習性以  
宋元徽二年被敕往益暴集古設官歷代分職凡  
在墳策必盡詳究其以等級掌司成加編錄黜  
陟遷補設所記述竟服之楚兼冠佩之飾屬值  
唐運甕度惟新故太子正淵奉旨救旨使速洗  
正刑定未畢臣私謂凶凶似不整肅微護買唐上  
凡五十卷謂之齊職儀仰希永升天閣長銘秘

后詔付祕閣

祖冲之字文遠范陽人也祖昌宋大匠卿父  
朝之奉朝請冲之少稽古有機思宋孝武使直  
華林學省賜宅宇重服解褐南徐州迎從事公  
尉參軍宋元嘉中用何承天所制歷比古十一  
家為密冲之以為尚疎乃更造新法上表曰臣  
博訪前墳遠稽星員五帝躔次三王交分春秋  
朔氣紀年薄蝕談遷載述彪固列志魏世注歷

曆代紀古梁吳今古觀異書或書及以年二千

曆日月節會之行星度數之駢軌功軌思  
恩可得而言也加以觀晷星表尺躬察儀漏自盡  
毫釐心窮筭籌筭考課推移又曲備其詳矣然  
而古曆疎舛類不精密書表糾紛莫審其會  
意何承天所上意存改革而置法簡略今已乖  
遠以臣校之三觀厥謬日月所在差覺三度二  
至晷景幾失一日五百至見伏至差四旬留逆進  
退或移兩宿分至失盈只則節閏非正宿度遠天  
則伺察無准臣生屬亂表辰詢遠在邇敢率愚瞽





更創新曆謹立改易之意有二設法之情有三  
改易者一以舊法一章十九歲有七閏閏數爲  
多經二百年輒差一日每十閏既移則應改法曆  
經屢違寔自此條今法三百年九十一一年有  
二百四十四閏令却今周漢則將來永用無復  
差動若一以堯典云日短星昴以正仲冬以此  
推之唐世冬至日在斗宿之左五十許度後之  
初即秦曆冬至日在斗宿十六度漢武改立太初  
曆又冬至日在斗宿初後去冬至日在斗十一  
十二百世差及以月餽檢日知冬至在斗十七今  
參以中星課以蝕望冬至之日在斗十一通而  
計之未盈百載所差二度舊法並令冬至日有  
定處天數既差則斗宿度漸與舛訛乖謬既著  
輒應改易僅一日時莫能通遠遷革不已又由  
此條今令冬至所在歲歲微差却檢漢注益皆  
審密將來久用無稍屢改又設法者其一以子  
爲辰首位在正北又應初九外氣之端虛爲北方  
列宿之中元氣肇始宜在此次前儒虞喜備



論其義今曆上元日度發自虛一其二以日辰  
之號甲子爲先曆法設元應在此歲而黃帝以  
來世代所用凡十一曆上元之歲莫值此名今  
曆上元歲在甲子其三以上元之歲曆中衆條  
並應以此爲始而景初曆交會遲疾元首有差  
又承天法日月五星各自有元交會遲疾亦並  
置差裁得朔氣會而已條序紛錯不及古意今  
設法日月五緯交會遲疾悉以上元歲首爲始  
羣祀共原

大易者明天表

大易推動氣微寸管之機

不忒今目所立易以取信但綜數始終大存經  
密革新變舊有約約有繁用約之條理不自懼用  
繁之意顧非謬然以者夫紀閏參差數各有分  
分之爲體非不細密臣是用深惜毫釐以全求  
妙之准不辭積累而成永定之製非爲思而莫  
知悟而弗改也若所上萬二可採伏願頒宣羣  
司賜垂詳究事奏孝武朝士善曆者難之不  
能屈會帝崩不施行出爲婁縣令謁者僕射初



宋武平關中得姚興指南車有外形而無機巧  
每行人於內轉之非明中太祖輔政使沖之  
道修古法沖之改造銅機圓轉不窮而司方如  
一馬均以來未有也時有北人索馭驕者亦云  
能造指南車太祖使與沖之各造使於樂遊苑  
對其校試而頗有差僻乃毀焚之永明中竟陵  
王子良好古沖之造歌器獻之文惠太子東宮  
見沖之曆法啓世祖施行文惠尋薨華又寢轉  
長火交封頌水鐵冲之造文惠論次得此日黃  
夏殖建武中明帝使沖之巡行四方輿道大業  
可以利百姓者會選有事事竟不行沖之解鍾  
律博塞當時獨絕莫能對者以諸葛亮有木牛  
流馬乃造一器不因風水施機自運不考人力  
以造千里船於新亭江試之日行百餘里於樂  
遊苑造水碓磨世祖親自臨視又特善算永元  
二年冲之卒年七十二著周易老莊義釋論語  
孝經注九章造綴述數十篇

賈淵字希鏡平陽襄陵人也祖弼之晉貞外

父匪之驛騎參軍世傳譜學孝武世青州人發  
古家銘云青州卅子東海女郎帝問學士鮑照  
徐爰蘇實生並不能悉淵對曰此是司馬越女  
嫁荀晞兒檢訪果然由是見遇救淵注郭子太  
始初辟丹陽郡主簿奉朝請太學博士安成王  
撫軍行參軍出為丹徒令昇明中太祖嘉淵世  
學取為驛騎參軍武陵王國郎中令補餘姚令  
兼行仍為義興郡丞永明初轉尚書外兵郎歷  
大司馬司徒府參軍元陵王子良使淵撰見客

諸山名曰石公谷先是魏廢王有名家淵之

廣在垣曰氏譜言尊心澄業聖太元中朝廷給弼

之令父書史撰元結蜀瓶秘蘭乃選左民曹淵

父乃淵三世傳學八十州士族譜合百帙七

百餘卷該究精采當世吳比水明中衛軍王儉

抄入百家譜與淵參據撰定建武初淵遷長水

校尉荒滄人王泰安為員嬰諸邪語尚書令王晏

以各高宗淵坐被求莫法丁謫長謝驛楷額

流並朝廷哀之免淵罪二年知安王邊光板撫



平諒議不訖仍爲此中軍參軍中興元年卒年  
元十二撰氏族要狀及人名言並行於世

更巨曰文章者蓋情性之風標神明之體品也  
蘊思含毫遊心內運放言落紙氣韻天成天不  
稟以生靈遠乎愛嗜譽言允確不爾其情紛華若子  
相之品深入才仲治之區判文體陸機游於文  
嗣李充論於翰林張昞極句變聚顏延之寫情  
各任懷抱共爲推衡墨子文之道事出神思感  
名無窮變化不窮俱五言十之吾學而出言異六句

等物之情狀而下筆殊形吟詠規範奉之推

什流方條散各以言區若陳思代馬羣章主蝶  
飛鷹諸製製四言之美前超後絕少卿離辭五言  
之骨難與爭務爲桂林湘水平子之華篇飛館玉  
池魏文之麗寡七言之作非此誰先卿雲巨麗  
升堂冠冕張左恢廓登高不繼賦貴披陳采或  
加天顯宗之述傳敍簡文之摘彥伯分言制句  
多得頌禮裝頤內侍元規鳳池子章以來章奏  
之選孫綽之碑嗣伯喈之後謝莊之誄起安仁

Kodak

KODAK Color Control Patches

ColorChecker

Blue Green Yellow Cyan Magenta Red White Black

之塵顏延楊璿自比馬督以多稱貴歸莊爲允  
至襄僅約東哲發蒙滑稽之流亦可奇瑋五言  
之製獨秀衆品買玩爲理事久則瀆在乎文章  
彌患凡舊若無新變不能代雄建安一體典論  
短長互出潘陸齊名機岳之文永異江左風味  
盛道家之言郭璞舉其靈變許詢極其名理仲  
文玄氣猶不盡除謝混情新得名未盛顏謝並起  
乃各擅奇休鮑後出咸亦標世朱藍共妍不相  
且宋今之人作詩有似鮑參軍而爲論者百三

一貞心閑繹把辭華擲雖有巧綺終致迂回  
宜登公宴木凡准的而疎慢闌緩膏膏之病典  
正可採酷不入情此體之源出靈運而成也次  
則緝事比類非對不發博物可嘉職成拘制或  
全借古語用申今情崎嶇牽引直爲偶說唯觀  
事例頓失清采此則傳咸五經應璩指事雖不  
全似可以類從次則發唱驚挺操調險急雕藻  
淫豔傾炫心視亦猶五色之有紅紫八音之有  
鄭衛斯鮑照之遺烈也三體之外請試妄談若

夫委自天機參之史傳應思排來勿先構聚言  
尚易了文憎過意吐石令金滋潤婉切雅以風  
謠輕齊利吻不雅不俗濁中覺懷輪扁斲輪言  
之未盡文人談士罕或兼工非唯識有不周道  
實相妙談家所習理勝其辭就此求文終然翳  
奪故兼之者鮮矣

贊曰學亞生知多識前仁文成筆下芬藻麗春

列傳第三十三

南齊書五十二

列傳第三十四

南齊書五十三

良政

臣蕭 子顯 撰

傅琰

虞憲

劉瓛

裴昭明

沈憲

李珪之

Kodak

KODAK Color Control Patches



夫委自天機參之史傳應思排來勿先構聚言  
尚易了文憎過意吐石令金滋潤婉切雅以風  
謠輕齊利吻不雅不俗濁中覺懷輪扁斲輪言  
之未盡文人談士罕或兼工非唯識有不周道  
實相妙談家所習理勝其辭就此求文終然翳  
奪故兼之者鮮矣

贊曰學亞生知多識前仁文成筆下芬藻麗春

列傳第三十三

南齊書五十二

列傳第三十四

南齊書五十三

良政

臣蕭子顯撰

傅琰

虞愿

劉瓛

裴昭明

沈憲

李珪之

Kodak

KODAK Color Control Patches





孔琇之

太祖承宋氏奔縱風俗修百城輔立幼主思振民  
瘼為政未朞擢山陰令傅琰為益州刺史乃捐  
華反樸恭已南面導民以躬意存勿擾以山陰  
大邑獄訟繁滋建元二年別置獄丞與建康為  
比永明繼運垂心治術杖威善斷猶多漏網長  
史犯法封刃行誅郡縣居職以三周為小滿水  
旱之災輒加賑卹明令守自在布衣曉達吏事君  
臨憶此專務刀筆未嘗枉法中恩守宰以之肅

郡邑之威士女富逸歌樂舞節眩服華粧桃花  
綠水之間秋月春風之下蓋以百數及建武之  
興厲難疾急征投連豈不遑營居軍國靡耗從  
此衰矣齊世著政著名表績無幾為位次遷并  
非直上乎城邑今取其清察有迹者錄則隨以  
附焉

信陵王季珪并地靈山人也祖邵真外甥父僧  
祐安東太守參軍琰夫安儀解褐軍邊亦軍本



州之靈靈靈之曹宋水光元年補諸縣武康令  
唐憲將軍除尚書左侍郎又為武康令將軍如  
故除兵興郡丞奉始一年遷山陰令  
大縣難為長官館祐任縣有稱琰尤明察又著  
名其年爵新亭侯初遷尚書右丞遺母喪  
居則羊隣家失火延燒屋琰視樞不動隣人  
驚來救乃得俱全琰股髀之間已被煙煽服  
闕除邵陵王左軍諮議江夏王獄事參軍太祖  
徵文以山陰試生補復以琰為山陰令曾針

黃糖老姥爭團糖之兩珠環不別數縛團於  
柱鞭之密視有鐵屑乃罵黃糖者二野父爭雞  
琰各問何以食一人云粟一人云豆乃破雞得  
粟罪言豆者縣內種神明無敢復為偷盜琰父  
子並著奇績左解有世云諸傳有治縣請子  
孫相傳不以示人昇明二年太祖擢為假節督  
益寧三州軍事建威將軍益州刺史宋寧太守  
建元元年進號寧朔將軍四年徵驍騎將軍黃  
明郎永明二年遷建威將軍安陸王北中郎長

Kodak

KODAK Color Control Patches

ColorChecker

Blue Green Yellow Red Magenta White Black

史改字朔將軍明年徙廬陵王安西長史南郡  
內史行荊州事五年卒琰喪西還有詔出臨臨  
淮劉玄明亦有史能為山陰令大著名績琰子  
總問玄明日我臨去當告知將別謂之曰作縣  
唯日食一升飯而莫飲酒

虞愿字士恭會稽餘姚人也祖香給事中監利  
侯父望之早卒資中庭植樹冬熟子孫競來取  
之愿年數歲獨不取資父家人皆異之元嘉末  
為國子生再遷相東王國常侍轉奉陽亭亭星

曲

將軍明帝立以愿傳文學涉兼著國書與書

遇

厚除太常丞尚書祠部郎通直散騎侍郎

頌

愿中正祠部郎如故帝性猜忌體肥指愿

員有常著皮小衣拜左右二人為司風令史風  
起方面輒先啓聞星文災變不信太史不聽外  
奏勅靈臺知星二人給愿常直內省有異先登  
以相檢察帝以故宅起湘宮寺費極奢侈以孝  
武黨嚴剝七層帝欲起十層不可立分為兩剎  
各五層新安太守巢尚之罷郡還見帝曰卿至

Kodak

KODAK Color Control Patches



相宮呈寸表我起此寺是大功德愿在側曰陛下  
起此寺皆是百姓實見貼婦錢佛若有知當悉  
哭哀愆罪高佛圖有何功德尚書今表榮在坐  
爲之失色帝乃怒使人驅下殿愿徐去無異容  
以舊語忘少日中已復召入帝好圍碁甚拙去越  
七八道物議共欺爲第三品與第一品王抗圍  
碁依局賭戲抗每饒借之曰白帶飛碁臣抗不  
能斷帝終不覺以爲信然時愈篤愿多自况  
以此妙丹未非天之所宜乎也數許旨而蒙

賞賜猶異餘人遷並中書郎帝寢疾愿常侍醫  
藥帝素能食尤好逐夷以銀鉢盛蜜漬之一食  
數鉢謂揚州刺史王景文曰此是奇味卿頗足  
不景文曰臣夙好此物貧素致之甚難帝甚悅  
食逐夷積多胃腹痞脹氣將絕左右塔飲數升  
酢酒乃消疾大困一食汁滓猶至三升水患積  
久藥不復効大漸日正坐呼道人合掌便絕愿  
以侍疾又轉正負郎出爲晉平太守在郡不治  
生產前政與民交關實錄其兒婦愿遣人於道

Kodak

KODAK Color Control Patches

35 Color Patches

奪取將還。在郡立學堂教授。郡舊出鼉蛇膽。可  
爲藥。有餉。鼉蛇者。忌不忍殺。放二十里外山中。  
一夜蛇還床下。復送四十里外山。經宿復還。故  
處。愈更令遠。乃不復歸。論者以爲仁心所致也。  
海邊有越王石常隱。雲霧相傳云。清康太守乃  
得見。屬牲觀視。清徹無隱蔽。後琅邪王秀之爲  
郡。與朝士書曰。此郡承虞公之後。善政猶存。遺  
風易遵。差得無CENT以母老解職。除後軍將軍。褚  
淵常詣。愈不在見。其眠床上積塵。瑛有書數表。  
游鞞上。虞晨之清。一至於此。令人掃拭。拂床而  
去。遷中書郎。謁東觀。祭酒兄季爲上。告父卒。原  
從省步還。家不待詔。便歸東。除驛騎將軍。遷廷  
尉。答酒如故。后堂事。宋明帝齊初。宋神主。遷汝  
陰廟。愿拜。許汝流涉。建元元年。卒。年五十四。原著  
五經論問。撰合目錄。記文翰數十篇。

劉懷慰字彥泰。平原人也。祖奉伯。元嘉中  
爲冠軍長史。父乘民冀州刺史。懷慰初爲桂陽  
王征北。後行參軍。乘民死於表。嘉事難。懷慰持

Kodak

KODAK Color Control Patches



夏不食醢誓冬月不絮衣養孤弟妹事寡母  
皆有恩義復除邵陵王南中郎參軍唐德令尚  
書駕部郎懷慰宗從善明守大祖心腹懷慰亦  
豫焉沈攸之有舊令為書戒喻攸之太祖省之  
稱之除步兵校尉齊國建上欲置齊郡於京邑  
議者以江右土沃流民所歸乃治瓜步以懷慰  
為輔國將軍齊郡太守上謂懷慰曰齊邦是至  
業所基吾方以為顯任經理之事一以委卿又  
手勅曰有文事者必有武備今賜卿玉環刀一  
口勅至勅修治城郭安插居民墾墾田二百  
頃夫沈湖灌溉不受禮謁民有餉其新米一斛  
者懷慰出所食麥飯示之曰且食有餘幸不煩  
此因著廉吏論以達其意太祖聞之手勅褒賞  
進督秦沛二部妻子在都賜米三百斛兗州刺  
史柳世隆與懷慰書曰膠東淵化潁川致美以  
今方古曾何足云在郡二年遷正負郎領青冀  
二州中正懷慰本名聞慰世祖即位以與舅氏  
名同勅改之出監東陽郡為吏民所安還兼安



陸王世中郎司馬永明九年卒年四十五明帝  
即位謂僕射徐孝嗣曰劉懷慰若在朝廷不憂  
無清吏也懷慰與濟陽江淹陳郡袁象善亦著  
文翰永明初獻皇德論云

裴昭明河東聞喜人宋太中大夫松之孫也父  
駟南中郎參軍昭明少傳儒史之業泰始中爲  
大學博士有司奏太子婚納微用玉璧虎皮未  
詳何所准據昭明議禮納微儷皮爲庭實鹿皮  
也晉太子納妃注以虎皮二大元中公主納微

虎豹皮各一豈其謂經禮不詳王公之義故取

虎豹文蔚以尊其古虎豹雖文而微禮所不言

薦簾雖古而婚禮不及珪璋雖美或爲用各

異今宜准的經詰斥請辭一皆詳正於是有

司參議加珪璋豹能熊皮各二元徽中出爲長

沙郡丞罷任刺史王經謂之曰卿清貧必無還

資湘中人士有頌一禮之命者我不愛也昭明

曰下官忝爲邦佐不能光益上府豈以鴻都之

事仰累清風歷祠部通直郎永明三年使虜世

Kodak

KODAK Color Control Patches



祖謂之曰以卿有將命之才使還當以一郡相  
賞還為始安內史郡民饗玄宣云神人與其玉  
印玉板書不須筆吹紙使成字自稱饗聖人以  
此惑衆前後郡守故事之昭明付獄治罪及還  
甚貧落世祖曰裴昭明罷郡還遂無宅我不諳  
書不知古人中誰比還射聲校尉九年復遣北  
使達武初為王玄邈安北長史廣陵太守明帝  
以其在事無所啓奏代還責之昭明日臣不欲  
競執關鍵故耳昭明罷郡皆有勤績常謂人曰  
不才我乘彼散若能自立則不如一經故終身  
不治產業中興二年丁未從祖弟顓字彥齊少有  
異操泰始中於摠明恩既聽講不讓劉秉席秉用  
為參軍昇明末為奉朝請齊臺建世子裴妃須  
外戚諸顓不與遂分給和太祖受禪上表諡謗掛  
冠去伏誅

沈憲字彥璋吳興武康人也祖說道巴西梓潼  
二郡太守父璞之北弟郎行參軍憲初應州辟

Kodak

KODAK Color Control Patches





為主簿少有幹局歷臨首餘杭令巴陵王府佐  
帶裏令除駕部郎宋明帝與憲甚誼憲嘗曰卿廣  
州刺史才也補烏程令甚著政績太守褚洵歎  
之曰此人方負可施除通直郎都水使者長於  
吏事居官有績除吳興太守補吳令尚書左丞昇  
明二年西中郎將晃為豫州太祖擢憲為晃  
長史南梁太守行州事于溧孫章王諮議未拜坐  
事免官復除安成王冠軍武陵王征虜參軍遷  
憲為左軍司馬太祖以山陰戶衆難治欲分為  
兩縣卅祖啓曰縣豈不可治但用不得其人耳  
乃以憲帶山陰令政設外上著孔稚珪請假東歸  
謂人曰沈令料事特有天才加寧朔將軍王劼  
則為會稽憲仍留為鎮軍長史令如故遷為冠  
軍長史行南豫州事之官憲王後復置長史廣陵太  
守西陽王子明代為南峯州憲仍留為冠軍長  
史太守如故頻行州事永明八年子明薨

劉道濟取府州五十人夜自給又役子明左右  
及船仗賊私百萬為有司所奏世祖怒賜道濟  
死憲坐不糾免官尋復為長史輔國將軍以疾  
去官除散騎常侍未拜卒當世稱為良吏憲同  
郡立仲起先是為晉平郡清廉自立稽滯數日  
見可欲心能不亂此楊公所以遺子孫也仲起  
字子震少為憲從伯領軍寅之所知宋元徽中  
為太子領軍長史官至廷尉卒

大雅之子九章正 建武人也父且子為象  
遷鎮西中郎諡石軍將軍兼都水使者珪之

歷職稱為清能除游擊將軍兼使者如故轉兼  
少府卒先是四年榮陽毛惠素為少府卿吏才  
強而治事清刻勅市銅官者有百千二百斤供  
御畫用錢六十萬有讒惠素納利者世祖怒勅  
尚書評賈貴二千八萬餘有司奏之伏誅死後  
家徒四壁上甚悔恨

孔瑒之會稽山陰人也祖季恭光祿大夫父靈  
運著作郎瑒之初為國子生舉孝廉除衛軍行



參軍負外郎尚書三公郎出為烏程令有吏能  
遷遷通直郎補吳太守小兒年十歲偷刈隣家  
稻一束琇之付獄治罪或諫之琇之曰十歲便  
能為盜長大何所不為縣中皆震懼遷尚書  
丞又以職事知名轉刑軍將軍兼少府遷驍騎  
將軍少府如故出為寧朔將軍尚宗冠軍征虜  
長史江夏內史遷為正員常侍兼左民尚書廷  
尉卿出為臨海太守在任清約罷郡還獻乾葛  
二十七上且謙少及琇之清少次也除武陵  
王前軍長史未拜仍出為輔國將軍監吳興郡  
尋拜太守治稱清嚴高宗輔政防制諸蕃致密  
旨於上位隆昌元年遷琇之為寧朔將軍晉熙  
王冠軍長史行郢州事江夏內史琇之辭不許  
未拜卒

史臣曰秦陵不調必解而更張也魏晉為吏稍  
與漢乖苛猛之風以衰而仁愛之情亦減局以  
峻法限以常條以必世之仁未及宣理而朞月  
之望已求治術先公後私在己未易割民奉國

Kodak

KODAK Color Control Patches



於物非難期之救過所利苟免且目見可欲嗜  
好方流貪以敗官取與違義吏之不臧罔非由  
此擿奸辨偽誠侯異識垂名著績唯有庶平令  
世之治民未有出於此也

贊曰恭蒸小民吏職長親勢亂須理郵隱歸仁  
枉直交蓄寬猛代陳伊何導物實在清身

列傳第三十四

南齊書五十三

列傳第三十五

南齊書五十四

尚逸

臣番

子顯

撰

褚伯玉

明僧紹

顧歡

臧榮緒

何求

劉蚪



於物非難期之救過所利苟免且目見可欲嗜  
好方流貪以敗官取與違義吏之不臧罔非由  
此擿奸辨偽誠侯異識垂名著績唯有庶平令  
世之治民未有出於此也

贊曰恭蒸小民吏職長親勢亂須理郵隱歸仁  
枉直交蓄寬猛代陳伊何導物實在清身

列傳第三十四

南齊書五十三

列傳第三十五

南齊書五十四

尚逸

臣

子顯

撰

褚伯玉

明僧紹

顧歡

臧榮緒

何求

劉蚪



庚易

宗測

杜京產

沈麟士

吳苞

徐伯珍

易有君子之道四焉語默之謂也故有入廟堂  
而不出洵江湖而水歸應避紛紜情迹萬品若  
道義為宗帝教兩一歲吾曾發故名思谷解  
禮於仁義形於天壤身名教之外別有  
風猷故堯舜有非聖之六孔門謬難秦之客次  
則獨獨往之高節重去就之虛名效競違貪與  
世為異士堅志全後悔事歸知殆或道有不申行  
於出澤咸皆用宇宙而成心借風雲以為戒果  
志遠道求或非然合貞養之系文以茲業不然與  
樵者之在山何殊別哉故英英就穆不稱李固  
之望焉按下節見陋張華之語期之塵外庶以  
弘多若今十餘子者仕不求聞退不讓俗全身

幽履服道儒門斯逸民之軌操故綴為高逸篇

云爾

褚伯玉字元坡吳郡錢唐人也高祖舍始平太

守父遜征虜參軍伯玉少有隱操寡嗜欲年十

八父為<sub>之</sub>婚婦入前門伯玉從後門出遂往剡居

瀑布山性耐寒暑時人比之王仲都在山三十餘

年隔絕人物王僧達為吳郡丞禮致之伯玉不

得已停郡信宿載交數言而退尋朔將軍丘珍

孫伯玉字元坡者元世宗時高祖舍始平太守元坡自非折

節好賢何以致之昔文舉被治滅安道入昌門

於茲而三馮夫却粒之士食霞之人乃可躡致

不宜久羈君當思遂其高步成其羽化望其還

策之日覽行清塵亦願助為壁耳說僧達答曰

褚先生從白雲遊舊矣白之逸民或留處見女

或使善陰於市而此子素然唯朋松石介於孤

峯絕嶺者積數十載近故要其來此莫慰日夜

比談討之桂借訪荔蘿若已臨煙液臨滄洲矣

Kodak

KODAK Color Control Patches

Blue Green Yellow Red Magenta White Black

知君欲見之輒當申啓宋孝建三年散騎常侍  
樂詢行風俗表薦伯玉而徵聘于州議曹從事  
不就太祖即位詔晏會置二郡以禮迎遣又辭  
疾上不欲違其志敕於剡白石山立太平館居  
之建元元年卒年八十六常居一樓上仍葬樓  
所孔稚珪從其受道法爲於館側立碑

明僧紹字承列平原南人也祖玕州治中父略

給事中僧紹宋元嘉中拜舉未及才明經有儒

行

山聚徒立學淮北沒盧彩南

年徵通直郎不就昇明中太祖爲太傅敕辟僧

紹及顧歡臧榮緒以旂幣之禮徵爲記室參軍

不至僧紹弟慶符爲集州僧綴芝糧食隨慶符

之鬱洲住舍榆山栖雲精舍

入州城建元元年冬詔曰朕側席思士載懷塵

外齊郡明僧紹標志高栖躄禱墳素幽貞之操

宜加賞飾徵爲正員外郎稱疾不就其後與崔

思祖言曰明居士標意可重且聞其音未達邪

Kodak

KODAK Color Control Patches





小涼欲有講事卿可至彼具述吾意令與慶符  
俱歸又曰不食周粟而使周薇古猶發議在今  
寧得旨議邪聊以為笑慶符罷在僧紹隨歸住  
江表嶺山大祖謂慶符曰卿兄尚其事亦竟  
之外臣朕雖不相接有時通夢遺僧紹竹根如  
意筍箨冠僧紹開沙門釋僧遠風德往侯定林  
寺太祖欲出寺見之僧遂問僧紹曰天子若來  
居士若為相對僧紹曰當敷之人政當鑿鑿坏以

就章子元琳字仲璋亦傳家業僧紹大兄僧胤  
能玄言宋世為冀州刺史弟僧高亦好學宋孝  
武見之迎頌其名時人以為榮泰始初為青州  
刺史慶符建元初為黃門僧胤子惠照元徽中  
為丞相平南主簿從拒往陽累至驃騎中兵與  
荀伯玉對領直建元元年為巴州刺史綏懷臺  
臺上許為益州未遷卒

顧歡字景怡吳郡鹽官人也祖赴晉隆安示

避亂徙居歡年六十七歲書甲子有簡三篇歡折  
計遂知六甲家貧父使驅田中雀歡作黃雀賦  
而歸雀食過半父恐欲撻之見賦乃止鄉中有  
學舍歡貧無以爲業於舍壁後倚聽無遺忘者  
八歲誦孝經詩論及長篤志好學母年老躬耕  
誦書夜則燃糠自照同郡顧顛之臨縣見而異  
之遣諸子與遊及孫憲之並愛經句歡年二十  
餘更從孫章雷次宗諸玄儒諸義母立水漿不

山開館聚徒受業者常近百人歡早孤每讀詩  
至哀哀父母輒執書慟泣學者由是廢蓐菽藿  
不復講太祖輔政悅歡風教徵爲揚州主簿遣  
中使迎歡及踐阼乃至歡稱山谷臣願歡上表  
曰臣聞舉網投網振裘持領綱領既理毛目自  
張然則道德綱也物勢目也上理其綱則萬機  
時序下張其目則庶官不瞞是以湯武得勢師  
道則祚延秦項忽道任勢則身殘夫天門閉闔  
自古有之四氣相訕締衰代進今火澤易位三

Kodak

KODAK Color Control Patches



靈改憲天樹明德對時育物搜揚反陋野無伏  
言是以窮谷愚夫敢露偏管謹刪撰老氏嚴治  
綱一卷伏願稽古百王斟酌時用不以芻蕘棄  
言不以人微廢道則率土之賜也微臣之幸也  
幸賜一疏則上下交泰雖不求民而民悅不祈  
天而天應應天悅民則皇基固矣臣志盡幽深  
無與榮勢自足雲霞不煩祿養陛下既遠見尋  
求敢不盡言言既盡矣請從此退是時負外郎  
劉恩勅表陳憲言曰宋自天明以來漸見凋弊

從賤有增於往日今力費於前軍械無儲

傷夷不復戎役殘儲無平救小民嗷嗷無樂生  
之色貴勢之流皆空之族車服仗樂爭相奢麗  
亭池第宅競趣高華至于山澤之人不敢採飲  
其水草貧富相輝捐源尚木陛下宜發明詔吐  
德音布惠澤禁邪僞薄賦斂省徭役絕奇麗之  
賂塞鄭衛之倡變淫靡連之化應質文之用不亦  
大哉又彭沛有鷄桑之巢青丘為狐兔之窟虛  
害踰紀殘暴日滋鬼泣蒼泉人悲故壤童孺視

編髮而慙生者老看左江而恥沒陛下宜仰答  
天人引領之望下弔時黎僮首之勤投鉞衛霍  
之將遺策蕭蕭張之師萬道俱窮山蕩谷此  
即怕山不足指而傾渤海不足飲而竭豈徒殘  
寇塵滅而已哉上詔曰朕夙且惟貧思弘治道  
佇夢巖瀨垂精管庫旰食舊懷其勤至矣吳  
郡顧歡散騎郎劉思効或至自立園或越在宥  
位竝能獻書金門薦解鳳闕辨章治體有協朕  
心今且其表外可以擇所宜以特敷奏歡近已  
加於曹思効可付以選錄序以顯謚言歡東歸上  
賜麀尾素琴永明元年詔徵歡為太學博士同  
郡顧黯為散騎郎黯字長孺有隱操與歡俱不  
就徵歡晚節服食不與人通每旦出戶山鳥集  
其掌取食事黃老道解陰陽書為數術多効驗  
初元嘉末出都寄住東府忽題柱云三十年二  
月二十一日因東歸後太初弒逆果是此年月  
自知將終賦詩言志云精氣因天行遊魂隨物  
化剋死日卒於剡山身體柔軟時年六十四還

Kodak

KODAK Color Control Patches



葬舊墓木連理出墓側懸令江山圖表狀世祖  
詔歎諸子撰歎文議三十卷佛道二家立教既  
異學者互相非毀一論者夏良論曰天辨是與非  
宜據聖典尋二教之源故兩標經句道經云老  
子入關之天竺維一衛國國王夫人名曰淨妙老  
子因其甚寢乘日精入淨妙口中後年四月八  
日夜半時剖左腋而生墜地即行七步於是佛  
道興焉此出玄妙內篇佛經云釋迦成佛有塵  
劫之數一其後元一子直登戎為國師道一莊儒林之

宗止瑞應本

卷論之曰五三皇莫不有師

國師道士無一老莊儒林之宗孰出周孔若孔  
老非佛誰則一質之然二經所說如合符契道則  
佛也佛則道也其聖則符其跡則反或和光以  
明近或曜靈以示遠道濟天下故無方而不入  
智周萬物故無物而不為其入不同其為必異  
各成其性不為甘一事是以端委稽紳諸華之容  
剪髮曠衣羣夷之服肇臨巖折屐屨之恭狐蹲  
狗踞荒流之肅一栴檀苑中夏之制火焚水沈

Kodak

KODAK Color Control Patches



西戎之俗全形守地繼善之教要親易性絕惡  
之學豈伊同人爰及異物鳥至獸長往往是佛  
無窮世界聖人代興聖昭五典或布三乘在鳥  
而鳥鳴在獸而獸吼豢華而華言化夷而夷語  
耳雖舟車均於致遠而省川陸之節佛道齊乎  
達化而有夷夏之別若謂其致既均其法可換  
者而車可涉川舟可行陸乎今以中夏之性効  
西戎之法既不全同又不全異下育妻孥上廢

家也 物皆以性 物皆以性 物皆以性

之可貴者道也事之可賤者俗也捨華効夷義  
將安取若以道邪道固符合矣若以俗邪俗則  
大乖矣屢見刻舷沙門守林道士交諍小大互  
相彈射或域道以為兩或混俗以為一是率異  
以為同破同以為異則乖爭之由清亂之本也  
尋聖道雖同而法有左右始乎無端終乎無末  
泥洹仙化各是一術佛號正真道稱正一一歸  
無死真會無生在名則反在實則合但無生之



教賒無死之化切切法可以進謙弱賒法可以  
退夸強佛教文而博道教質而精精非廢人所  
信博非精人所能佛言華而引道言實易而抑抑  
則明者獨進引則暗者競前佛經繁而顯道  
經簡而幽幽則妙顯雖見顯則正路易遵此二  
法之辨也聖匠無心方圓有體器既殊用教亦  
異施佛是破惡之方道是興善之術興善則自  
然爲高破惡則勇存爲貴佛跡光大宜以禮物  
道亦密教則用高發力亦在故天聘  
夷之儀要羅之辯各出姑俗自相於解猶蟲噬  
鳥聒何足述効歎雖同一法而意黨道教宋司  
徒表祭託爲道之通公廢之在必曰白日停光恒  
星隱照誕降之應事在老先似非入關方炳斯  
瑞又老莊周孔有可存者依日末光憑釋道法  
盜牛竊善反以成靈檢死源流終異吾黨之爲  
道耳西域之記佛經之說俗以勝行爲禮不慕  
躡坐爲茶道以三統爲度不尚踞傲爲肅豈專  
戎土爰亦茲方裏童謁帝騰行而進趙王見周

Kodak

KODAK Color Control Patches

35mm Color Negative

White

Magenta

Yellow

Cyan

Blue

Black

三環而止今佛法在華乘者常安戒善行文語者恒通文王造周大伯創六華化戎夷不因蓋俗豈若舟車理無代用佛必垂化或因或革清信之士容衣不改息心之人服貌必變變本從道不違彼俗教風自殊無忘其亂孔老釋迦其人或同親方設教其道必異孔老治世為本釋氏出世為宗發軔既殊其歸亦異符合之唱自田臆說又仙化以變形為上泥洹以陶神為先變形者白首還緇而未能無死陶神者使塵惑巨損湛然常存流沙遠無死之地耶諸若此何謂其同歎答曰案世之作者自西風佛經之來始乎東漢年踰今已八懸數十若謂黃老雖久而濫在釋前是呂尚盜陳恒之齊劉季竊王莽之漢也經云戎氣強獷乃復略人類車邪又夷俗長跽法與華異翹左跛右全是躡蹠故周公禁之於前仲尼戒之於後又舟以濟川車以征陸佛起於戎豈甚於俗素惡邪道出於華豈非華風本善邪今華風既變惡同戎狄佛來

Kodak

KODAK Color Control Patches

Blue Green Yellow Cyan Magenta Red White Black



破之民有以矣佛道實貴故戒業可遵戎俗實  
賤故言貌可棄今諸華士女民族弗革而露首  
偏踞濫用夷禮云於翦落之徒全是胡人國有  
舊風法不可變又若觀風流教其道必異佛非  
東華之道道非西戎之法魚鳥異淵永不相關  
安得老釋二教交行八表今佛既東流道亦西  
邁故知世有精靈繼教有文質然則道教執本以  
領末佛教救末以存本請問所異歸在何許若  
以前落為異則齊齊前落矣若以立像為異

則俗巫立像矣此非所歸歸之在常住常住之家

常道孰異神仙有死權便之說神仙是大化之

摠稱可非窮妙之至名至名無名者有者二十

上品仙靈成身具真變成神或謂之聖各有九品

品極則入空寂無為無名若服之如芝延壽萬

億靈盡則死藥極則枯此修考之士非神仙之

流也明僧紹正二教論以為佛明其宗老舍其

生守生者蔽明宗者遁今道家稱長生不死名

補天曹大珉老莊立言本理文惠太子竟陵王



子良竝好釋法。與孟景翼為道士。太子召入  
 玄圃園。眾僧大會。子良使景翼禮佛。景翼不  
 肯。子良送十地經與之。景翼造正一論。大略曰  
 寶積云。佛以一音廣說法。老子云。聖人抱一以  
 為天下式。一之為妙。空玄絕於有。景神化聽於  
 無窮。為萬物而充。為處一數而無數。莫之能名。  
 強號為一。在佛曰實相。在道曰玄牝。道之太象  
 即佛之法身。以不守之守。守法身以不執之執。  
 執於象。且物有含萬四千行。說有八萬四千法。

法乃至於無數。行亦達於無等。級隨緣。猶如  
 歸一歸一。曰。回向。向正。即無邪邪。觀既遣。優善  
 日新。三五四六。隨用而施。獨立不改。絕學無憂。  
 曠劫諸聖共遵。斯一老釋。未始於嘗分。迷者分  
 之。而未合。億善遍修。通成聖。雖十號千稱。終  
 不能盡。然不能盡。豈可思議。司徒從事中郎張  
 融。作問律云。道之與佛。逗極無二。吾見道士與  
 道人戰。儒墨道人與道士。獄是非。昔有鴻飛  
 首。積遠難亮。越人以為是楚人。以為乙人。自楚



越 燕常一耳以示太子僕周顒顒難之曰虛無  
法 性其寂雖同德寂之方其旨則別論所謂逗  
極 無二者為逗極於虛無當無二於法性耶足  
下 所宗之本一物為鴻乙耳聖說佛道無免二  
末 未知高僧金錄何識本輕而宗之其有旨乎往  
傳 文多不載歎口不辯善於著筆者三石論其  
正 鍾會四本之流也又注王弼易二繫繫學者得  
之 始興人盧度亦有道術少隨張永北征永敗  
今 不復識生漢地則西樞流來接之得過後隱  
居 西昌三顧山鳥獸隨之夜有鹿觸其壁度曰  
汝 壞我壁鹿應聲去屋前有池養魚魚次第來  
取 食乃去逆知死年月與親友別永明末以壽  
終 初永明三年徵驃騎參軍顧惠胤為司徒主  
簿 惠胤宋鎮軍將軍覬之弟子也閑居養志不  
應 徵辟

臧榮緒東莞昌人也祖奉先建陵令父庸民國  
子助教榮緒幼孤躬自灌園以供祭祀母喪後



乃著嫡寢論掃灑堂宇置筵席朔望輒拜席其  
珍未嘗先食純篤好學括東西晉爲一書記  
錄志傳百一十卷隱居京口教授南徐州辟西  
曹舉秀才不就太祖爲揚州徵榮緒爲主簿不  
到司徒褚淵少時嘗命駕尋之建元中啓太祖  
曰榮緒未方隱者肯臧質在宋以國馭出牧彭  
嶺引爲行佐非其所好謝疾求免遂廬守志漏  
瀝是安漉疏終老與友關康之沈深典素追古  
著書傳管史十卷復論雜錄述古是補論一

代日歲時往京口早與之遇近報其取書始方  
送出庶得備錄渠問採異甄善上答曰公所道  
臧榮緒者吾甚惡之其有史翰秋令入天祿甚  
佳榮緒博愛五經謂人曰昔呂尚奉丹書武王  
致齊隆位李釋教誠若有禮敬之儀因甄明至  
道乃著拜五經序論常以宣尼生庚子曰陳五  
經拜之自號被褐先生又以飲酒亂德言常爲  
誡冰可六年卒年七十四初榮緒與關康俱  
隱在京口世號爲二隱康之字伯渝河東人世

居丹徒以墳籍為務四十年不出門不應州府  
辟宋太始中徵通直郎不就晚以母老家貧求  
為嶺南小縣性清約獨處一室稀與妻子相見  
不進賓客弟子以業傳受尤善左氏春秋太祖  
為領軍素好此學送春秋五經康之手自黜定  
并得論禮記十餘條上甚悅寶愛之立詔以經  
本入玄宮宋末卒

何求字子有廬江滿人也祖尚之宋司空父鏐  
宜都太守元嘉末為宋文帝晚解編福著作郎

中軍衛軍行佐太子舍人平南將軍撫軍

太子洗馬丹陽吳郡丞清退無嗜欲又除征北

參軍事司徒主簿太子中舍人泰始中妻亡還

吳葬於墓除中書郎不拜仍住吳居波若寺

足不踰戶人莫見其面明帝崩出奔國哀除為

司空從事中郎不就乃除永嘉太守求時寄住

南澗寺不肯詣臺乞於寺拜受見許一夜忽乘

小船逃歸吳隱虎丘山復除黃門郎不就永明

四年世祖以為太中大夫又不就七年卒年五

Kodak

KODAK Color Control Patches

十六初求母王氏為父所害求兄弟以此無官  
情求弟黜少不仕宋世徵為太子洗馬不就隱  
居東離門下望之慕側性率到麟狎人物建元  
中褚淵王儉為宰相黜謂人曰我作齊書豈竟  
云淵既世族儉亦國舊不賴舅氏違卹外家儉  
欲候之知不可見乃止永明元年徵中書郎豫  
章王命駕造門黜從後門逃去竟陵王子良聞  
之曰豫章王尚不屈非吾所議黜黜齊叔夜酒  
不余景山酒鎗以通意然常自得酒更醉交

遊宴勢不聞也永元中京師數有軍寇黜欲結  
蒙為袴與崔慧景共誦佛義其語黜之迹如  
此點弟胤有儒術亦懷隱遁之志所居宅名為  
小山隆昌中為中書令以皇后從叔見親寵明  
帝即位胤賞園宅將遂本志建武四年為散  
騎常侍巴陵王師聞吳興太守謝朓致仕慮後  
之於是奉表不待報而去隱會稽山上大怒令  
有司奏彈胤然發優詔焉永元二年徵散騎  
常侍太常卿



劉剡字靈預南陽涅陽人也舊族徙居江陵剡少而抗節好學須得祿便隱宋太始中仕至晉平王驃騎記室當陽令能官歸家靜處斷穀餌木及胡麻建元初豫章王為荊州教辟剡為別駕與同郡宗測新野庾易竝遣書禮請剡等各修巖谷而不應辟命永明三年刺史廬陵王子卿表剡及同郡宗測宗尚之庾易劉昭五人請加蒲車束帛之命詔徵為通直郎不就竟陵王子良致書用意則答曰州四節有病三時營葺暢飭隆於山澤言情於廟志非唐虞重恩周邵宏施剡進不研機入玄無洙泗稷卨之辯退不凝心出累非冢間樹下之節遠澤旣灑仁規先著謹收樵牧之嫌磁加軾慮之義剡精信釋氏衣麤布衣禮佛長齋注法華經目講佛義以江陵西沙洲去人遠乃徙居之建武二年詔徵國子博士不就其冬剡病正晝有白雲徘徊檐戶之內又有香氣及磬聲其日卒年五十八劉昭與剡同宗州辟祭酒從事不就隱居山中

庾易字幼簡新野新野人也徙居屬江陵祖政  
巴郡太守父道驥安西參軍易志性恬隱不交  
外物建元元年刺史豫章王辟為驃騎參軍不  
就臨川王映臨州獨重易上表薦之餉麥百斛  
易謂使人曰民樵採虞庶之任終其解毛之衣  
馳騁日月之車得保自耕之祿於大王之恩亦  
已深矣辭不受永明三年詔勸太子舍人不就  
以文義自樂安西長史去冬兼欽其風通書致道  
易以建理札竹題書格中世之建武二年詔復勸  
為司徒主簿不就卒

宗測字敬微南陽人父徵士炳孫也世居江陵  
測少靜退不樂入聞歎曰家貧老不擇官而  
仕先哲以為美談余竊有或誠不能潛感地金  
宜致江鯉但當用天道分地利孰能食人厚祿  
憂人重事幸州舉秀才志薄不就驃騎豫章王  
徵為參軍測答府召云何為謬傷海鳥橫斤山  
木母喪身負土植松江豫章王復遣書請之辟  
為參軍測答曰性同註羽愛止山壑春戀松筠



輕迷入路縱有嚴流曰若狂者忽不知老至而  
今蹟已自豈容課虛實有限備暮鳥哉未明三  
年詔徵太子舍人不就欲遊名山乃寫祖炳所  
書尚子平圖於壁上曰長子官在京師知父此  
旨便求祿還為南郡公付以家事刺史安陸王  
子敬長史劉黃以下皆贈送之測無所愛齋老  
子莊子之書自隨子也拜辭悲泣測長嘯不視  
遂往廬山止想炳極空曰魚復侯子卿喜為江州厚  
唐曾遺測詩曰有曰山采曰來至此量  
岸而遊曰宋度形而衣薜蘿曰發色足黃容黃  
此橫施曰響命駕造之測避不見後子卿登曰告  
而來奄曰之所住測不得已巾褐對之竟不交言  
子響不悅曰而退尚書令主儉餉測蒲褥壞之測  
送弟喪還西仍留舊宅永業寺絕賓友唯與同  
志庾易劉勰宗人尚之等往來講說刺史隨王  
子隆至鎮遣別駕宗哲致勞問測咲曰曰見賊理  
隔何以曰及此音不答建武二年徵為司徒王簿  
不就卒測善畫自圖阮籍遇蘇門於行厚上坐

Kodak

KODAK Color Control Patches

ColorChecker

Blue Green Yellow Red Magenta White Black

卧對之又畫永業佛影臺甚為妙作頌好音律  
善易老續皇甫謐高傳三卷又嘗遊衡山十

嶺嘗衡山廬山記尚之字敬文亦好山澤與劉

勰俱以驃騎記室不仕宋末刺史武陵王辟贊

府豫章王辟別駕並不就永明中與勰同徵

為通武郎和帝中與勰為諮議並不就事終

杜京產字景齊父郡錢唐人杜子恭之孫也祖

運為劉歆衛軍人父軍父遺縣壇從事之孫慕世

孫五十米道至晉及子西京世之意

東官顧涉文義舊修黃老會稽孔觀清剛有峻

節一見而為款交郡召主簿州辟從事稱疾去

除奉朝請不就與同郡顧歡同契始寧中東山

開舍授學建元中武陵王暉為會稽太守遣儒

士劉歊入東為暉講說京產請歊至山舍講書

傾資供待子樞躬自屣履為歊生徒下食其禮

賢如此孔稚珪周顒謝瀆竝致書以通懇懃未

明十年稚珪及光祿大夫陸澄祠部尚書虞悺

太子右率沈約司徒右長史張融表薦京產曰



竊見吳郡社稷潔靜為心謙虛成性通和發  
於天挺敏達長於自然學過玄儒博通史子流  
連文藝沈吟道與泰始之朝掛冠辭世遁捨家  
業隱于太平葺宇窮巖採芝幽澗耦耕自足  
薪歌有餘確而不服淡然寡慾麻衣藿食二十  
餘載雖古之志士何以加之謂宜釋巾幽谷結  
組登朝則出谷含權薛蘿起杵矣不報建武初  
徵負外散騎侍郎京產曰莊生持釣豈為白璧  
所回辭疾不就年六十四永元元年卒會稽人

道徽守志業不仕京

正與之友善永明中會稽

鍾山有人姓蔡不知名山中養鼠數十頭呼來

即來遣去便去言語在易時謂之爾爾不知所終

沈麟士字雲禎吳興武康人也祖膺晉太中六

夫麟士少好學家貧織屨誦書口手不息宋元

嘉末文帝令尚書僕期何尚之抄撰五經詁奧

學士燕以麟士應選之謂子偃曰山東故有

音士也少時麟士稱公卿獨更不與人物道養

孤兒子義者鄉曲成初麟士仕答曰魚豚獸豕



天下一契聖人之悟 以每處吉先吾誠未能

暴行生忘何為不希金日損乃作玄散賦以絕

畢太守孔山士爵不 應宗人徐州刺史星慶唐

中懷文在室勃來從之驛士未嘗答也隱居絕

不吳差山講經教 於從學者數千百人各營屋

宇依止其側驛士 陸機連珠每為諸生講之

徑托張永為吳興 驛士入郡驛士聞郡後堂

有野山水乃往停 數月亦欲請為功曹使人

驛士曰明府 願冲雲留心山谷

神員秘忘其疲 亦必能准池以蛾眉冠越客

於文免元跪不敢請附高節有馳東海而死爾

求乃止昇明末太守王叟上表薦之詔徵為奉

朝請不就永明八年吏部郎沈湘中書郎沈約

又表薦驛士義行曰具興沈驛士英風夙挺峻

節早出曾粹稟於天然結博學乎為習家世孤

貧藜藿佳不給懷書而耕白首無恙挾琴採薪

行歌不輟長兄早卒孤姪數四擢庭蘭 樵吞苦

推甘年踰七一業行無改元嘉以來聘召仍疊



玉質踰潔霜標日嚴若使聞政王庭壓迫槐掖  
必能爭朝規於邊鄙播聖澤於荒垂詔又徵爲  
大學博士建武二年徵著作郎永元二年徵太  
子舍人竝不就驛士負薪汲水并日受長守操  
終老爲學不倦遭火燒書數千卷驛士年過八  
十耳已猶聰手以尺書抄寫火下細書復成二  
三千卷滿數十篋時人以爲養身靜嘿之所致  
也晉周易兩轅並志內篇訓詁易經注記春秋  
子合人竝不就驛士負薪汲水并日受長守操  
終老爲學不倦遭火燒書數千卷驛士年過八  
十耳已猶聰手以尺書抄寫火下細書復成二  
三千卷滿數十篋時人以爲養身靜嘿之所致  
也晉周易兩轅並志內篇訓詁易經注記春秋

沈儼字士恭徐州刺史景  
年八十六卒同郡沈儼之字士恭徐州刺史景  
慶子亦不仕鄧太子洗馬永明元年徵中書郎  
三年又詔徵前南郡國常侍沈顛爲著作郎建  
武二年徵太子舍人永元二年徵通直郎顛字  
庭謀宋領軍宙之兄孫也

吳章字天蓋濮陽鄆城人也儒學著三禮及老  
莊宋泰始中過江乘徒教授學冠黃葛巾竹屐尾  
蔬食二十餘年隆昌元年詔曰庭士濮陽吳苞



括志有谷黍採之固泥糟味甘旨首彌厲徵太  
皇博士不就始與王遙光右衛江柘於蔣山南  
爲立館名劉瓛之後學者咸歸之以書終晉國  
孔穎之字敬伯不世曰太祖偁爲中書舍人竝  
非所好自廬陵郡去官隱居鍾山朝廷以爲太  
由大夫建武三年卒

徐伯珍東陽太末人也祖父竝郡掾史伯珍少  
孤貧嘗竹葉及地字書山水暴出漂溝宅舍村

與類親之友召還結家山立精舍講授伯珍性  
從學積十年九尋經史悉學及多依之太守琅

邪王昱在吳郡吳郡流離並加禮辟伯珍應召便退  
如此者凡十二焉徵士沈儼造膝談論申以素

文吳郡顧歡擲出尚書意即義伯珍訓又嘗有條  
理儒者宗之好稱呼氏老莊兼明道術咸當卓伯

珍坐之如朝兩漸舉動有禮過曲木之下趨而  
避之且妻妾晚不復重娶自此曾家宅南九里

有高山班固謂之九巖山後漢龍丘長隱處也

Kodak

KODAK Color Control Patches

ColorChecker

Blue Green Yellow Cyan Magenta Red White Black

山多龍驤柏望之五不出呼為婦人嚴二年伯  
珍移居之四則生梓樹一年便合抱館東石壁  
夜忽有赤光洞照俄爾而滅白雀一雙又栖其戶  
庸論者以為隱德一歲為永明二年刺史豫章  
王所識甫從事不就家其弟養兄弟四人皆白  
首相對時人呼為四皓建武四年卒年八十四受  
葬生凡十餘人同郡樓幼瑜亦儒學著禮撰遺  
三十卷官至給事中又同郡樓惠明有道術居  
世世山為飲毒漿者皆避之宋高帝聞之勅出  
住華林園除奉朝請園乞不受求東歸永明三  
年忽乘輕舟向臨安縣衆不知所以尋而唐寓  
之賊破郡文惠太子呼出住 蔣山又求歸見許  
世祖敕為立館

史臣曰頽歎論夷夏優老而劣釋佛法者理寂  
乎萬古迹兆手中世淵源浩博無始無邊宇宙  
之所不知數量之所不盡盛乎哉真大士之立  
言也探機扣寂有感必應以大苞小無細不容  
若乃儒家之教仁義禮樂仁愛義宜禮從樂和

而已今則慈悲為本常樂為宗施舍惟機任舉  
成教儒家之教憲章祖述引古證今於學易悟  
今樹以前因報以後果業行交酬運環相襲陰  
陽之教占氣步景授民以時知其利害今則耳  
眼洞達心智他通身為奎井豈俟甘石法家之  
教出自刑理禁姦止邪明用賞罰今則十惡所  
墜五及無間刃樹劍山焦湯猛火造受自貽罔  
或差貳墨家之教邊上儉薄磨躐滅項且猶非  
吝令則清同斷然自如井星授子指妻在鷹庇

則一音萬解無待戶說四辯三會咸得吾師維  
家之教兼有儒墨今則五時所宣于何不盡農  
家之教播植耕耘善相五事以藝九穀今則藝  
單稷稻已異闢浮生天果報自然飲食道家之  
教執一虛無得性亡情凝神勿擾今則波若無  
照萬法皆空豈有道之可名寧餘一之可得道  
俗對校真假將離釋理奧盡無往而不有也能  
善用之即真凡俗九流之設用藉世教刑名道



墨乖心異旨儒者不學無雋以爲儒佛理玄曠  
實智妙有一物不知不成圓聖若夫神道應現  
之力感會變化之奇不可思議難用言象而諸  
張米道符水先驗相傳師法祖自伯陽世備去  
就有此二學備尼道士矛楯相非非唯重道兼  
亦殉利詳尋兩教理歸一極但迹有左右故教  
成先後廣略爲言自生優劣道本虛無兼由學  
至絕聖棄智已成有爲有爲之無終非道爲若  
更本末司無等向等及佛則不然具專爲靈  
期成可材思入聖途雖遠而可踐業雖賤而有  
期勸慕之道物我無隔而局情淺智鮮能勝受  
世途揆度因果二門難鳴爲善未必餘慶膾肉  
東陵曾無厄禍身才高妙鬱滯而靡達器愚庸  
鹵富厚以終生忠反見遺詭乃獲用觀此而論  
近無罪福而業有不定著自經文三報開宗斯  
疑頓曉史臣服膺釋氏深信冥緣謂期道之莫  
貴也

贊曰含貞抱樸履道敦學惟茲潛隱棄鱗養角



列傳第三十五

南齊書五十四

KODAK Color Control Patches

Kodak

ColorChecker

Blue

Cyan

Green

Yellow

Black

White

Magenta

Red

Blue

Black

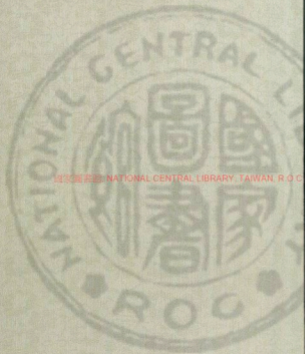
Black



2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

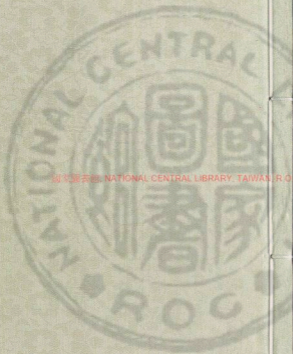
NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





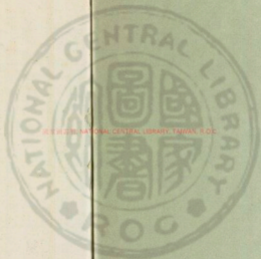
國立中央圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





國立中央圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





RESERVED NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





2013.08.28 NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.



列傳第三十六

南齊書五十五

撰

臣蕭

孝義

崔懷慎

公孫僧遠

吳欣之

韓係伯

孫淡

華寶



NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.





韓子雲敬

封廷伯

吳達之

王文殊

朱謙之

譙徽明

樂頤

江泌

杜栖

陸綵

子曰父子之道天性也君臣之義也人之合者

稟義天生所同淳薄因心非俟學至遷遇為用

不謝始庶之法驕慢之性多慙求菽之享夫色

養盡力行義致身甘心權畝不求聞達斯即孟

氏三樂之辭仲由負米之歎也通乎神明理緣

感召情澆世薄方表孝慈故非內德者所以寄

心懷仁者所以標物矣埋名韞節鮮或昭著紀

夫事行以列于篇



崔懷慎清河東武城人也父邪利魯郡太守宋  
元嘉中沒虜懷慎與妻房氏篤愛聞父陷沒即  
日遺妻布衣蔬食如居喪禮邪利後仕虜中書  
戒懷慎不許如此懷慎得書更號泣懷慎從叔  
模爲榮陽太守亦回沒虜模子雖居處改節而  
不廢婚宦大明中懷慎宗人冀州刺史元孫比  
使虜問之曰崔邪利模並力屈歸命二家子姪  
出處不同義將安在元孫曰王尊驅驥王陽回  
車必令忠孝並弘臣子勇節奉始初淮比自沒

界上流本者多有去就懷慎因此入其王業乾

邪利時已亡懷慎絕而後蘇載復還青州徒跣

冰雪土氣寒酷而手足不傷時人以爲孝感喪

畢以弟在南建元初又逃歸而弟亦已亡懷慎

孤貧獨立宗黨哀之日斂給其升米永明中卒

公孫僧遠會稽剡人也治父喪至孝事母及伯

父謹節年穀饑貴僧遠省食減食以供母伯弟

三無以葬身販貼與隣里供斂送之費窮貧主

手種松柏兄姊未嫁嫁乃自賣爲之成禮名聞

Kodak

KODAK Color Control Patches



郡縣太祖即位遣兼散騎常侍虞炎十二部使  
行天下建元三年表列僧達等二十三人詔竝  
表門閭蠲租稅

吳欣之晉陵利城人也宋元嘉末弟尉之爲武  
進縣戍隨王誕起義太祖遣軍主華欽討之史  
民皆散尉之獨留見執將死欣之詣欽乞代弟  
命辭淚哀切兄弟皆見原建元二年有詔蠲表  
表明初唐陵民嘗起之有心犯罪革死太守劉  
爰表以聞

韓係伯襄陽人也事父母謹孝襄陽土俗隣居  
種桑樹於界上爲誌係伯以桑枝陰妨他地遷  
塚上開數尺隣畔隨復侵之係伯輒更改種久  
之隣人慙愧還所侵地躬往謝之建元三年蠲  
表稅表門閭以壽終

孫淡太原人也居長沙事母孝母疾不眠食以  
差爲期母哀之後有疾不使知也豫章王領湘  
州辟驃騎行參軍建元三年蠲租稅表門閭卒  
于家華嘗會度無錫人也父其家義熙末成長安

實年八歲臨別謂嘗曰須我還當為汝上頭長  
安陷虜豪殺實年至七十不婚冠或問之者輒  
號慟彌日不忍答也同郡薛天生母遭艱菜食  
天生亦菜食母未竟喪而死天生終身不食魚  
肉與弟有恩義又同郡劉懷胤與弟懷則年十  
歲遭父喪不絮帛不食鹽菜建元三年泣表門  
閭靈靈敬會稽剡人也早孤與兄靈珍並有孝  
性弄母又亡家貧無以營凶兄弟共種菰半畝  
朝採菰子暮已復生以此遂辦葬事靈珍亡無

子妻卓氏守節不嫁慮家人奪其志未嘗歸婦  
靈敏事之如母晉陵吳康之妻趙氏父亡弟幼  
值歲饑母老病篤趙詣鄉里自賣言辭哀切鄉  
里憐之人人分升米相救遂得以免嫁康之少  
時夫亡家欲更嫁誓死不貳義與特儻之妻黃  
氏夫亡不重嫁逼之欲赴水自殺乃止建元三年  
詔蠲租賦表門閭永明元年會稽永興倪翼之  
母丁氏少喪夫性仁愛遭年荒分衣食以飭里  
中饑餓者隣里求借未嘗違同里陳穰父母

死孤單無親戚丁氏收養之及長為營婚娶又同里王禮妻徐氏荒年客死山陰丁為買棺器自往斂葬元徵米大雪商旅斷村里比屋饑餓丁自出塩米計口分賦同里左僑家露四喪無以葬丁為辦塚塋有三調不登者代為輸送丁長子婦王氏守志不再醮州郡上言詔表門閭蠲租稅又廣陵徐靈禮妻遭火殺兒與兒俱焚死太守劉恢以聞又會稽人陳氏有三女無舅祖父母年八九十老老無所知父篤癯病

母不安其室值歲飢三女相率於西湖採菱蕩更日至市賣賣未盡日虧乞鄉里稱為義門多欲取為婦長女自傷營獨誓不肯行祖父母尋相繼卒三女自營殯葬為菴舍茶側又永興概中里王氏女年五歲得毒病兩目皆盲性至孝年二十父母死臨屍一叫嗚皆血出小妹娥舐其血左目即開時人稱為孝感縣令何雲秀不以聞又諸暨東灣里屠氏女父失明母癩疾親戚相棄鄉里不容女移父母遠住紵羅晝樵采夜紡



續以供養父母俱卒祝營殯葬負土成墳忽聞  
空中有聲云汝至性可重山神欲相驅使汝可  
爲人治病必得大富女謂是魑魅弗敢從遂得  
病積時隣舍人有中溪域毒者女試治之自覺  
病便差遂以巫道爲人治疾無不愈家產日益  
鄉里多欲娶之以無兄弟誓守墳墓不肯嫁  
爲山賊劫殺縣令于璚之甚言郡太守王敬則不  
以聞建武三年吳興公濟妻姚氏生二男而  
公濟及兄公願乾伯並卒各有一子欣之天  
保姚養育之賣田宅爲妾婦自與二男寄止  
隣之明帝詔爲其二子婚表門閭復徭役吳郡  
范法長妻褚氏亦勤苦執婦業宋昇明中孫曇  
璣謀反亡命祈謂其子僧簡曰孫越州先姑之姊  
子與汝父親則從母兄弟交則義重古人逃竄  
脫不免汝宜收之曇璣尋伏法褚氏令僧簡往  
歛葬年七十餘永明中卒僧簡在都病馳歸  
未至而褚已卒將殯舉尸不起尋而僧簡至馬  
封延伯字仲蓮渤海人也有學行不與世人交



事寡嫂甚謹所辟主簿舉秀才不就後乃仕垣  
崇祖為豫州啓太祖用為長史帶梁郡太守  
以疾自免僑居東海遂不至京師三世同財為  
北州所宗時豫章王辟中兵不就卒建元三年  
大使巡行天下義興陳玄子四世一百七十口同  
居武陵郡即榮與文獻叔八世同居東海徐生  
之武陵范安祖李聖伯范道根五世同居零陵  
譚弘寶衛陽何弘華陽何顯疎從四世同居  
並共衣食詔表門閭蠲租稅又蜀郡王績祖華  
陽郝道福並累世同居建武三年明帝詔表門  
閭蠲租稅

吳達之義興人也嫂亡無以葬自賣其幼子大客  
以營家槨從祖弟敬伯夫妻荒年被略賣江北  
達之有田十畝貨以贖之與之同財共宅郡命  
為主簿固以讓兄又讓世業舊田與族弟弟亦不  
受田遂開廢建元三年詔表門閭河南辛普明  
僑居會稽自少與兄同處一帳兄亡以帳施靈座夏  
月多蚊普明不以露寢見色兄將葬隣人嘉其義

賻助甚多普明初受後甘反之贈者甚怪普  
明曰本以兄墓不周故不逆來意今荷惠者餘物  
以為家財後遭母喪幾至毀滅揚州刺史豫章  
王辟為義曹從事生五十卒又有何伯璵弟幼璵  
俱厲節操養孤兄子及長為婚推家產盡與  
之安貧枯槁誨人不倦鄉里呼為人師郡守下車  
莫不詣謁永明十年伯璵卒幼璵少好佛法窮  
落長齋持行精苦梁初卒兄弟年並八十餘  
王文殊吳興故郡人也父沒虜文殊思慕泣血

蔬食山谷三千餘年太守謝瀹極為功曹不就  
永明十一年太守孔琇之表曰文殊性挺五常  
心符三教以父沒無庭抱終身之痛亦靡恒居  
銜固極之郵服紵縞以經年餽蔬菽以俟命婚  
義滅於天情空序室於素抱儒降甄異之恩勝  
其閭里鬱林詔榜門改所居為孝行里

朱謙之字處光吳郡錢唐人也父昭之以學解  
稱於鄉里謙之年數歲所生母亡昭之假葬田  
側為族人朱紉方燎火所焚同產婦密語之謙





之雖小便衰感如持喪年長不婚娶永明中手  
刃殺幼方詣獄自繫縣令申靈勗表上別駕孔  
稚珪兼記室劉璉司徒左西掾張融牋與刺史  
豫章王曰禮聞報仇之典以申孝義之情法斷  
相殺之條以表權時之制謙之揮刃軒冤既中  
私禮繫頸就死又明公法令仍殺之則成當世  
罪人宥而治之即為盛朝孝子殺一罪人未足  
弘憲活二孝子實廣風德張緒陸澄是其鄉舊  
應具來由融等與謙之並不相識區區短見深

有恨然豫章王言

世祖時吳郡太守王慈亦

常張紘尚書陸澄

表論其事世祖嘉其義德

相復報乃遣謙之弟曹虎西行將發幼方子憚  
於津陽門伺殺謙之謙之之兄選之又刺殺憚  
有司以聞世祖曰此皆是義事不可問悉赦之  
吳興沈顛聞而歎曰弟死於孝兄殉於義孝友  
之節萃此一門選一字處林有志節著辯相論  
幼時顧惟見而異之以女妻焉官至江夏正  
參軍

Kodak

KODAK Color Control Patches



蕭敬明南蘭陵人領軍將軍諶從祖兄弟也父  
老孫左軍敬明初仕負外殿中將軍少有至性  
奉親謹篤母病躬糲夕不假寐及亡不勝哀而  
卒永明五年世祖詔曰龍驤將軍安西中兵參  
軍松滋令蕭敬明愛敬得深色表盡禮喪過乎  
哀遂致毀滅雖未達聖教而一至可憐宜加榮  
命以矜善人可贈中書郎

藥頤字文德南陽涅陽人世居南郡少而言行  
矜謹仕為豫府參軍父在郢州病亡頤忽思父

遂泣因請假還中路累不得父凶問即便徒跣號  
哭出陶家後渚遇商人附載西上水漿不入口  
數日嘗過病與屏隔壁忍痛不言渴被至碎恐  
母之哀已也湘州刺史王僧虔引為主簿以同  
僚非人棄官去吏部郎庾杲之嘗往候頤為設  
食枯魚菜蔬而已杲之曰我不能食此毋聞之  
自出常膳魚羹數種杲之曰卿過於茅季偉我  
非郭林宗仕至郢州治中卒弟預亦孝父臨亡執  
其手以託郢州行事王奐預悲感悶絕吐血數

升遂發病官至驛騎錄事隆昌宋初謂丹陽尹  
徐孝嗣曰外傳籍籍以有伊周之事君蒙武帝  
殊常之恩荷託付之重恐不得同人此舉人嘆  
褚公至今齒冷孝嗣心甚納之建武中爲永世  
令民懷其德卒官有一老姬行棹斛菽若將詣  
市間預死棄棹號泣厲門解仲基亦僑居南郡  
家行敦睦得織榮財利輒與兄弟平分母病經  
時不差入山採藥遇一老父語之曰得丁公藤病立  
愈此藤近在前山際高樹垂下便是也忽然不  
見仲基如其言得之治病母即差至今江陵人  
猶有識此藤者

江泌字上清濟陽孝城人也父亮之負外郎泌  
少貧晝日斫屎夜讀書隨月光握卷升屋性行  
仁義衣弊虱饑死乃復取置衣中數日間終身  
無復虱母亡後以生闕供養遇鮭不忍食食菜  
不食心以其有生意也歷任南中即行參軍所  
給募吏去役得時病莫有舍之者吏扶杖投  
泌泌親自隱郵吏死泌爲買棺無僮役兄弟共與

埋之領國子助教朱牽車至染烏頭見老翁  
步行下車載之躬自步去世祖以為南康王子琳  
侍讀建武中明帝害諸王後必憂念子琳詣誌  
公道人間其禍福誌公履香鑪灰示之曰都盡  
無所餘及子琳被害必往哭之淚盡繼之以血  
親視殯葬乃去時廣漢王侍讀嚴桓之亦哭  
王盡哀必尋卒泌族入兗州治中泌黃門郎念  
子也與泌同名世謂泌為孝江泌以別之

杜杻字孟山吳郡錢唐人也京產子也同郡

張融與京產相友每相道言論極常在側融指

杻曰昔陳太丘之召元方方之為步以今方古

古人何貴杻出京師從儒士劉瓛受學善清

言能彈琴飲酒名儒貴遊多敬待之中書郎周

顒與京產書曰賢子學業清標後來之秀嗟愛

之懷豈知云己所謂人之英彥若已有之也刺

史豫章王聞其名辟議曹從事仍轉西曹佐竟

陵王子良數致禮接國子祭酒何胤治禮又重

杻以為學士掌燈冠儀以父老歸養怡情壟畝

栢肥白長汗及京產疾旬日間便皮骨自支京  
產亡水漿不入口七日晨夕不能哭不食鹽菜  
母營買祭食身自看視號泣不自持朝望節歲  
絕而復續吐血數升時何胤謝朓並隱東山遺書  
敦離其誠以毀滅至祥禮暮慶見其父慟哭而絕  
初胤兄黠見栢歎曰卿風韻如此雖獲嘉譽不  
九年矣卒時年三十六當世咸嗟惜焉建武二  
年剡縣有小兒年八歲與母俱得赤斑病母死  
家人以小兒猶惡不令其知小兒之詞云母嘗  
數問我之病母亦嘗問我今不復問何謂也因自  
投下牀而匍至母尸側頓絕而死鄉隣告之縣  
令宗善其家表廬事竟不行

陸絳字魏卿吳郡人也父閑字遐業有風采與  
人文不苟合少爲同郡張緒所知仕至揚州別  
駕明帝崩開謂所親曰官車晏駕百司將聽於  
家宰三王也重才弱必不能振難將至矣乃感  
心疾不復預州事刺史始安王遙光反事敗閑  
以綱佐被召至杜姥宅尚書令徐孝嗣啓閑不

順逆謀未及報徐世標令殺之絳時隨閑抱關  
頸乞代死遂并見殺

史臣曰堯風一起人倫毀薄引之教徒聞瑋  
璋之璞于流若令事長移忠僅非行舉畫桂子  
酸容遷本質而旌閭變重間鎮存宰不過無憂  
齊於力田等勸其於扶獎名教未為多也

贊曰孝為行首義實因心白華秉節寒木齊心

列傳第三十七 南齊書五十五

臣蕭 子顯 撰

倖臣

紀僧真

劉孫宗

茹法亮

呂文顯

呂文度

有天象必有人事焉倖臣一星列于帝座經禮

順逆謀未及報徐世標令殺之絳時隨閑抱關  
頸乞代死遂并見殺

史臣曰堯風一起人倫毀薄引之教徒聞瑋  
璋之璞于流若令事長移忠僅非行舉畫桂子  
酸容遷本質而旌閭變重間鎮存宰不過無憂  
齊於力田等勸其於扶獎名教未為多也

贊曰孝為行首義實因心白華秉節寒木齊心

列傳第三十七

南齊書五十五

列傳第三十七

南齊書五十六

倖臣

臣蕭

子顯

撰

紀僧真

劉孫宗

茹法亮

呂文顯

呂文度

有天象必有人事焉倖臣一星列于帝座經禮

立教亦著近臣之服親倖之義其來已久爰自  
表周侯伯專命桓文霸王于戰國寵用近習  
不乏於時矣漢文幸鄧通雖錢遍天下位止郎  
中孝武憐嫣管去病遂至侍中大司馬迄于魏  
晉世任權重才位稍奕而信倖唯均中書之職  
舊掌機務漢元以令僕用事魏明以監令專權  
及在中朝猶為重寄陳暹歸任上司苟勗恨於  
失職晉令舍人位居九品江左置通事郎管司  
召然其後鄧暹為守節而舍人亦稱通事元帝  
用趙邪劉超以謹慎居職宋文世秋當周糾陳  
出空門孝武以來士庶雜選如東海鮑照以才  
學知名又用魯郡巢尚之江夏王義恭以為非  
選帝遺尚書二十餘牒皆敕諭辯義恭乃歎曰  
人主誠知人及明帝世胡毋顯阮佃夫之徒專  
為佞倖參齊初亦用久勞又以親信關鞅表啓  
發署詔敕頗涉辭翰者亦為詔文侍郎之局復  
見侵矣建武世詔命殆不出中書專出舍人省  
內舍人四人所置四省其下有主書令史舊用





武官宋改文吏人數無負莫非左右要密天下  
文簿板籍入副其省萬機嚴秘有如尚書外司  
領武官有制局監內器仗兵役亦用美人被恩  
幸者今立倖臣篇以繼前史之末云

紀僧真丹陽建康人也僧真少隨逐征西將軍  
蕭思話及子惠開皆被恩遇惠開性苛僧真以  
微過見罰既而委任如舊及罷益州還都不得  
志僧真事之愈謹惠開臨終歎曰紀僧真方當

大僧真不見也乃以僧真正別名詞頭刀惠謂

大僧真之反補國角魚有道人謂之曰城關

解補越貴門後方大幽無憂外賊也惠開嘗謂

僧真曰我子弟見在者並無異才政是諛耳僧

真慮其言乃請事太祖隨從在淮陰以關書題

令以今遠近羣輩自寒官歷至太祖冠軍府大軍

主簿僧真夢高又生滿江鷺而白之太祖曰詩

人採蕭蕭即艾也蕭生斷流卿勿廣言其見親

如此元徽初從大袒頓新亭拒桂陽賊蕭惠郎  
突入東門僧真與左右共拒戰賊退太祖命僧

Kodak

KODAK Color Control Patches



具領親兵遊羅城中事寧除南臺御史太祖領  
軍功曹上將廢立謀之表蔡裕淵僧真存上曰  
今朝廷猖狂人不自保天下之望不在主祐明  
公豈得默已坐受夷滅存亡之機仰希慈慮大  
祖納之太祖欲度廣陵起兵僧真又啓曰土上  
雖復狂戾虐加萬民而累世皇基猶固益石今  
臣口北度何必得俱縱得廣陵城天子居深宮  
旄纛况令目明公為逆何以避此如其不勝則應  
上之明中宣謂此非萬全策也上曰即顧象  
能逐我行野僧真種苗種無其昇明年除負  
外郎帝東武城令毒除給事中邵陵王參軍太  
祖坐東府高樓望石頭城僧真在側上曰諸將  
勸我誅表劉我意不欲便耳及沈攸之事起從  
太祖入朝堂石頭及夜太祖遣眾軍掩討宮城  
中望石頭火光及叫聲甚盛人懷不測僧真謂  
衆曰叫聲不絕是必官軍所攻火光起者賊不  
容自燒其城此突官軍勝也尋而啓石頭平上  
出頓新亭使僧真領千人在帳內初上在領軍

Kodak

KODAK Color Control Patches



府令僧真學上手迹下名至是報答書疏皆付  
僧具上觀之笑曰我亦不復能別也初上在淮  
陰治城得古錫銹大數尺下有篆文莫能識者  
僧真曰何須辨此文字此自久遠之物九錫之  
徵也太祖曰卿勿妄言及上將拜齊公已尅日  
有楊祖之謀於臨軒作難僧真請上選吉辰  
尋而祖之事覺上曰無<sub>二</sub>卿言亦當致小氣<sub>一</sub>狼此  
亦何異呼<sub>二</sub>龜之水<sub>一</sub>韓<sub>二</sub>齊國中書舍人<sub>一</sub>建元初帶  
長孫令討<sub>二</sub>高<sub>一</sub>三<sub>二</sub>百<sub>一</sub>三<sub>二</sub>傳<sub>一</sub>羽林監<sub>二</sub>也<sub>一</sub>

將軍選尚書主客郎太尉中兵參軍令如故後  
以本官兼中書舍人太祖疾甚令僧真與道士  
求明元年寧喪起爲建威將軍尋除荆秦山太  
守又爲舍人本官如故願諸王第事僧真容貌  
言吐雅有士風世祖嘗目送之笑曰人何必計  
門戶紀僧真常貴人所不及諸權要中最被  
遇除越騎校尉餘官如故出爲建武將軍建康  
令還除左右郎將泰山太守加先驅使尋除前  
軍將軍遺母喪闋家得五色兩頭蛇世祖崩僧

真號法思慕明帝以僧真歷朝驅使建武元年  
除游擊將軍兼司農特之如舊欲令僧真治  
郡僧真啓進其弟僧猛為鷹擊護軍督熙太守  
永泰元年除司農卿明帝崩掌山陵事出為廬  
陵長史年五十五卒宋世道人楊法持與太祖有  
舊元徽末宣傅密謀昇明中以為僧正建元初  
罷道為寧朔將軍封州陵縣男三百戶二年廣  
圍胸山遣法持為主領支軍救援永明四年坐  
使使將客奪其姓宗制封卒

劉係宗丹陽人也少便書畫為宋竟陵王誕子  
景綽侍書誕舉兵廣陵城內皆死救沈廣之叔  
係宗以為東宮侍書泰始中為主書以寒官累  
遷至勳品元徽初為奉朝請兼中書通事舍  
人負外郎封始興南亭侯食邑三百七十戶帶秣  
陵令太祖廢蒼梧明日呼正直舍人虞整醉不  
能起係宗歡喜奉命太祖曰令天地重開是卿  
盡力之日使寫諸處分數令及四方書雖使主  
書子令書吏二十八配之事皆稱旨除羽林監

轉步兵校尉仍除龍驤將軍出為海鹽令太祖  
即位除龍驤將軍建康令永明元年除寧朔將  
軍令如故奉轉右軍將軍淮陵太守兼中書通  
事舍人母喪自解起為寧朔將軍復本職四年  
白賊唐寓之起宿衛兵東討遣係宗隨軍尉勞  
逼至遭賊郡縣百姓被驅逼者悉無所問還復  
民伍係宗還上曰此段有征無戰以時平蕩百  
姓安帖甚快也賜係宗錢帛上欲脩治白下城  
難於動役係宗啓道役東民丁寓寓之為逆者

上從之後車駕講武上屢行白下城曰劉係宗  
為國家得此一城永明中使書常令係宗題  
答檢書書局皆隸之再為少府遷游擊將軍魯  
郡太守擢鬱林即位除駢騎將軍仍除寧朔將軍  
三城太守係宗又在朝省閑於職事明帝曰學  
士不堪治國唯大讀書耳一劉係宗足持如此  
策五百文其重吏事如此建武二年卒官年元

十七

茹法亮兵興武康人也宋大明中出身為御史

歷代以野武末年作酒法魏蜀邊度獲獐汗  
右選白衣左右百八十人皆面首富室從至南  
州得歸者過半法亮憂懼因緣得出家得為道  
人明帝初罷道結事阮佃夫用為充州刺史孟  
吹陽曲魏累至太祖冠軍府行參軍元徽初除  
殿中將軍軍為晉熙王鄧州典籤除長兼殿中御  
史世祖鎮益城須營驛使人法亮求留為上江  
州典籤除南臺御史帶松滋令法亮便辟解事  
法亮承奉稍見毛信從還石頭元初夏東宮

主書只除奉朝正詞補東宮通事合人出祖臣位  
為中書通事合人除貞外部帶南濟陰太守永  
明元年除龍驤將軍明年詔曰茹法亮近在盆  
城頻使銜命內宣朝旨外慰三軍義勇將養人  
百其氣險阻艱難心力俱盡宜沾茅土以甄忠  
績封莖蔡縣男食邑三百戶轉給事中羽林監  
七年除臨淮太守轉竟陵王司徒中兵參軍巴  
東王子響於荊州殺僚佐上遣軍西上使法亮  
宣慰勞安撫子響法亮至江津子響呼法亮

法亮疑畏不肯往又求見傳詔法亮又不遣故  
子響怒遣兵破尹略軍事法亮至江陵刑賞  
處分皆稱敕斷法軍還上悔誅子響法亮被責  
少時親任如舊鬱林即位除步兵校尉延興元  
年為前軍將軍延昌殿為世祖陰室藏諸御服  
三少帝並居西殿高宗即位住東齊開陰室出  
世祖白紗帽防身刀法亮歎流涕除游擊將  
軍建武舊人鮮有存者法亮以主署文事故不  
見疑位任如故永泰元年主敬則事之法亮復  
受敕宣慰出法亮為六司農中書勢利之職法  
亮不許去固辭不受既而代人已託法亮涕泣  
而出年六十四卒官

呂文顯臨海人也初為宋孝武齊幹直長具明  
初為太中錄尚書省事東遷至殿中侍衛是羽  
林監帶蘭陵丞令龍驤將軍林誌令封劉陽縣  
男末明元年除寧朔將軍中書監事令人本官  
如故文顯治事以刻嚴被知三十帶南清河太  
守差如法亮等送出入為舍人並見親待四方

餉道歲各數百萬竝造大宅取外山開池五年為  
建庫令轉長水校尉歷帶南平山南譙太守尋  
為司徒中兵參軍淮南太守且舍人省異遷左  
中郎將南東莞太守右軍將軍高宗輔政以文  
顯守少府見任使歷建武元元之世尚書仁不  
少府卿卒

呂文度會稽人宋世為細作金銀庫吏竹局匠  
元徽中為射雉典事隋高祖莫倫宗上郢世祖鎮  
益城拒沈攸之文度仍留使事知軍隊雜役以



CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

有副職底皆冠冕摺紳任諫人貴伏奏之務既  
 寢趨走之勞亦息明宮以音屬最貴有歸通驛內  
 外切自音旨若夫字音勞俯仰晨昏瞻幄座  
 而竦躬位蘭檻而高時探求恩色言觀威類遷  
 蘭之寵久而彌信因城杜之國執開壅之機長  
 主石世振表持銀賞計事勞能不踰漏官有咳  
 唾我必先知故能窺為縮於望是獲驪珠於龍  
 睡生歸聲勢自震都蘇賄賂日種苞直歲通寓  
 擬公侯威行州郡制局小司專典兵力雲陞天



居旦設蘭錯羽林精卒屯屯廣衛至于元戎樓  
輟工俟還塵遮到清道神行安云響之暮來往馳  
驚為早較驅役分部親承几案領護所攝示釋成  
規之侈兵動衆大與民役行留之儀請託在手  
斷割于稟賣善文符捕叛追亡王長成遠謫軍有  
千餘之奇室無百年之鬼害政但凶民於此乃為  
況乎主幼時昏其為讒慝亦何可勝紀也  
贊曰恩澤澤而侯親倖為舊便煩左右既貴且富  
列傳第三十七

南齊書五十六

列傳第三十人

南齊書五十七

魏虜

臣蕭

子顯

撰

魏虜匈奴種也姓托跋氏晉永嘉六年并州刺史劉琨為屠各胡劉聰所攻索頭稱盧遺子曰利孫將兵救琨於太原新盧入居代郡亦謂解甲被髮左衽故呼為索頭倚盧孫什翼健字璿律旂後遷陰山為單于領匈奴諸部泰元元年符堅遣偽并州刺史苻落代捷破龍庭禽捷還

居旦設蘭錯羽林精卒屯屯廣衛至于元戎獲  
輟工候還塵遮到清道神行安云響之暮來往馳  
驚為早較驅役分部親承几案領護所攝示釋成  
規之侈兵動衆大與民役行留之儀請託在手  
斷割于稟賣善文符捕叛追亡王長成遠謫軍有  
千餘之奇室無百年之鬼害政但凶民於此乃為  
況乎主幼時昏其為讒慝亦何可勝紀也  
贊曰恩澤澤而侯親倖為舊便煩左右既貴且富  
列傳第三十七

南齊書五十六

列傳第三十人

南齊書五十七

魏虜

臣蕭子顯撰

魏虜匈奴種也姓托跋氏晉永嘉六年并州刺史劉琨為屠各胡劉聰所攻索頭犍盧遣子曰利孫將兵救琨於太原犍盧入居代郡亦謂犍卑被髮左衽故呼為索頭犍孫什翼健字璿律旂後遷陰山為單于領匈奴諸部泰元元年符堅遣偽并州刺史苻落代捷破龍庭禽捷還

長安爲立宅教授書學各其部嘗居雲中等四署  
諸部主帥歲終入朝并得見捷差移諸部以然  
之堅敗于珪字涉圭隨舅慕容垂據中山還領  
其部後稱遼盛隆安元年珪破慕容寶於山  
遠有并州僭稱魏年號天瑞追謚魏烈祖文平  
皇帝珪死謚道武皇帝子末末立年號大寧死  
送明元皇帝子燕字佛狸六年號太平其君  
哭大臣崔氏死氏不睦  
何道術異使初福七日七

夜佛狸夢其祖父竝怒于刃向之曰汝何故僞  
讓欲害太子佛狸驚覺下偽詔曰王者不祭祭  
祿爲重高宮嗣紹百王舊例自今已往事無巨  
細必經太子然後上聞死後謀殺佛狸見殺意  
死謚太武皇帝立兒子浚字烏質直勤年號和  
平追謚景穆皇帝潘死謚文成皇帝子引字  
鸞民立年號天安景和九年爲太子宏生改年  
爲皇興什翼珪始都平城稍遷水草無城郭木  
末始土著居處佛狸破梁州黃龍徙其居民大

築郭邑截平城西為宮城四角起樓女牆門不  
施屋城又無壘南門外立二土門內立廟開四  
門各隨方色凡五廟一世一間瓦屋其西立太  
社佛狸所居雲母等三殿又立重屋居其上飲  
食厨名阿夏厨在西皇后可孫相出此厨求食  
初姚興以塞外虜赫連勃勃為安北將軍領五  
部胡屯大城姚泓敗後入長安佛狸攻破勃勃  
子昌娶勃勃女為皇后戰熙中仇池公楊盛表  
云索虜勃勃匈奴正胤也昔孫苻登廢西

鏡仗庫屋四十餘間殿北後綿布絹庫土屋一  
十餘間僞太子宮在城東亦開四門瓦屋四角  
起樓妃妾住皆土屋婢使千餘人織綾錦販賣  
酤酒養猪羊牧牛馬種菜遠利太官八十餘窖  
窖四千斛半穀半米又有懸食瓦屋數十間置  
尚方作鐵及木其袍衣使宮內婢為僞太子別  
有倉庫其郭城繞宮城南悉築為坊坊開巷坊  
大者容四五百家小者六七十家每南坊搜檢  
以備奸巧城西南去曰登山七里於山邊別立



父祖廟城西有祠天壇立四十九木人長丈許  
白幘練裙馬尾被立壇上常以四月四日殺牛  
馬祭祀盛陳鹵簿邊壇奔馳奏伎為樂城西三  
里刻石寫五經及其國記於鄴取石虎文石屋  
基六十枚皆長丈餘以充用國中呼內左右為  
直真外左右為烏矮直謂局文書更為比德真  
檐衣人為樸大真帶仗人為胡洛真通事人為  
乞萬真守門人為可薄真僞臺乘驛賤人為拂  
竹真諸州乘驛人為威真殺人者為契害臺為  
主出愛辭人為折清真貴人作食人為附真三  
公貴人通謂之羊真佛狸置三公太宰尚書令  
僕射侍中與太子共決國事殿中尚書知殿內  
兵馬倉庫樂部尚書知伎樂及角史伍伯駕部  
尚書知牛馬驢騾南部尚書知南邊州郡北部  
尚書知北邊州郡又有侯慙地何比尚書莫堤  
比刺史郁若比二千石受別官比諸侯諸曹府  
有倉庫悉置比官皆使通虜漢語以為傳驛蘭  
臺置中丞御史知城內事又置九豆和官宮城

三里內民戶籍不屬諸軍成者悉屬之其車服  
有大小輦皆五層下施四輪三二百人牽之四  
施緇索備傾倒輜車建龍屏尚黑妃后則施雜  
綵幃無幃絡太后出則婦女著鎧騎馬近輦  
左右虜主及后妃常行乘銀鑊羊車不施帷  
幔皆偏坐垂脚轅中在殿上亦設據正殿施  
流蘇帳金博山龍鳳朱漆畫屏風織成幌坐  
施氍毹褥前施金香鑪琥珀唾金枕座雜  
食器設客長盤一尺御饌固豐廣一文為四

輪車元會只六七十人牽王殿踏日逃除歲畫城  
門礮雄雞葦索桃梗加濃儀自佛狸至萬民毋  
增雕飾正殿西築土臺謂之白樓萬民即位後常  
遊觀其上臺南又有倚星樓正殿西又有桐屋琬  
瑤為瓦宮門稍覆以屋猶不知為重樓並設前  
泥采畫金剛力士胡俗尚水又規畫黑龍相盤  
繞以為厭勝泰始五年萬民即位子宏自稱太  
上皇宏立號延熙元年至六年萬民死諡獻文皇  
帝改號為承明元年是歲元徽四年也祖母馮

氏首龍人助治國事初佛狸母是漢人爲木末  
所殺佛狸以乳母爲太后自此以來太子立輒  
誅其母一云馮氏本江都人佛狸元嘉二十七  
年南侵略得馮氏潛以爲妾獨得全焉明年丁  
巳歲改號太和宋明帝末年始與虜和好元徽  
升明之世虜使歲通建元元年僞本和三年也  
宏聞太祖受禪其父發家遣丹陽王劉昶爲太  
師寇司豫二州明年詔遣衆軍北討宏遣大將  
柳耳春段長命攻壽陽及鍾離爲豫州刺史坦

崇祖右將軍周盤龍徐州刺史崔文仲等所破  
宏又遣爲南部尚書北跋雲向司州分兵出充  
青外萬衆圍朐山虜主玄元度嬰城固守青  
與二州刺史盧紹之遣子五人領兵助之城中無  
食紹之出嶺州南石明亭唱海運糧柴供給城  
內虜圍漸海道緣岸攻城會潮水大至虜塗溺  
元度出兵奮擊大破之臺遣軍主崔靈建揚法  
持房靈民萬餘人從莊入海船糧至夜各舉燭  
火虜衆望見謂是南軍大至一時奔退初元度



自云臂上有封侯志字世以示世祖時世祖在  
東宮嘗與元度曰勢力成臂上之相也虜退下  
議加封爵元度歸功於紹之紹之又讓故並見  
表上乃擢紹之爲黃門郎鬱州呼石頭亭爲平  
虜亭紹字子緒范陽人自云盧諶玄孫宋六  
朝中預攻廣陵勳上紹之拔迹自投上以爲州  
州治中受腹之任官至光祿大夫永明八年  
卒三年領軍將軍李安民左軍將軍孫文惠與  
虜軍戰於津陽大敗之初虜寇至綠崖驅攻工  
北居民稍憊佛狸時事皆驚爲走不可禁止於  
梁山置一軍南置三軍慈姥置一軍洲州置三  
軍三山置二軍白沙洲置二軍蔡州置五軍長  
盧置三軍菰浦置二軍徐浦置一軍內外悉班  
賞以示威刑僞昌黎王馮莎向司州荒人桓  
大注說莎云諸蠻皆應莎至蠻言不動莎大  
怒於淮邊獵而去及春養摧敗朐山不拔虜至  
定州大治道路聲從南行不敢進造真僞乘  
鄒王計曰兵出彭泗明無復闕志要當一兩戰

得還歸既於淮陽被破一時奔走青徐間避  
民先是或抄虜運車更相殺掠往往得南歸  
數千家上未遑外略以虜既摧破且欲示以威  
懷遣後軍參軍車僧朗北使廣問僧朗曰齊輔  
宋日淺何故便登天位僧朗曰虞夏登庸之禮  
董仲魏晉臣戰貽賊子孫豈三聖促促於天位  
兩假謙虛以獨善時宜各里豈得一揆焉曰事  
宜故屈已應物虜又問齊主悉有何功恭僧朗  
曰主上聖生寬二天欲使齊人爲宋

遇入參禁柳秦松之初四女之叛東平劉子房張  
濬北齊軍元若掌軍國臨前額命宋桂陽達  
平二土西兵內修一鹿珍城太松主反道敗德有  
過徒不封遠邊伊霍行廢立之事素繁劉素沈攸  
之同惡相濟又乘梳杖鐵士定凶黨戮方佐時  
四十餘載經綸夷險十五年此功立德可謂  
物無異議虜又問南國無以有土何故封齊僧  
朗曰營丘表海實爲大國宋朝光武王字謂是  
呂尚先封今淮海之間自有言齊非魯地也又問

蒼梧何故遠加斯哉僧曰曰蒼梧之虛吾梁宋間  
武王斬紂懸之黃城守身所關何重於此昇明中  
北使殷靈誕有唯先帝開太極堂極靈誕謂虜  
莫名曰宋魏通好憂患也同定人滅亡魏不相救  
河用和親及虜寇豫州靈誕因請為劉昶司馬不  
獲僧朝至北虜靈誕下潛謂立虜之言曰靈  
誕昔見宋主宋主質氏實希瓌王以鴻見靈  
誕交之遂相心心調虜以汝臣不能立節本  
謂誠自慈恨劉昶略客解春君於會利於僧明

房則也奉君誅之殞敏僧明並喪隨靈誕等南  
歸厚加贈賻世祖感其忠先具以啓開靈誕下  
獄又嘗僧明散騎侍郎永明元年冬遣騎騎荆  
軍劉縱前軍將軍張護使虜明年冬虜使李者  
固報聘世祖於玄武湖水步軍講武答龍舟引  
見之自是歲使往來疆場無事三年初令鄰里  
黨各置一長五家為隣五隣為里五里為黨四  
年造戶籍分管州都雍州涼州秦州沙州涇州  
華州岐州河州西華州寧州陝州洛州荊州郢

州北豫州東荊州南豫州西兖州東兖州南徐州東徐州青州齊州濟州二十五州在河南湘州辰州秦州東秦州涼州定州瀛州朔州并州冀州幽州工州司州十三州在河北凡分魏晉舊司孫青充冀秦幽秦雍涼十州地及宋所失淮北之二十八州矣明年邊人桓天生作亂虜遣寧朔將軍人勃之至比陽為征虜將軍戴逵靜等所破荒人胡立生起義懸募為虜所擊戰敗奔高平南將車馬谷又攻鄆陽舞陽及王車馬將軍崇公恩破之六年虜又遣眾助桓天生與輔國將軍曹虎戰大破於隔城至七年遣使邢產侯靈紹復還好先是劉縝遣使虜太子馮氏悅而親之馮氏有計略作皇語十八篇在僕射李思冲稱之臣注歸是成馮氏死八任世祖還隔城所得獲二千餘人備江已來稍修垂典胡風國各羣臣甚亂宏知謀義解屬文輕果有遠略遊河北至比干墓作吊比干文云脫非武靈封墓誰因嗚

呼分土胡不弑臣宏以己巳歲立圓丘方澤置  
三天人九嬪宮城南有干水出定襄界流入海去  
城五十里世號爲索干都土氣寒凝風砂恒起  
六月雨雪議遷都洛京九年遣使李道固蔣少  
游報使少游有機巧密令觀京師宮殿楹式清  
河崔元祖啓世祖曰少游臣之外甥特有公輸  
之思宋世陷虜處以大匠之官今爲副使必欲摸  
覈宮闈豈可令甌鄉之鄙取象天宮臣謂且留  
少游公走上天命世祖以非和通意不許少游

安樂人虜宮室制度皆從其出初僧狸討及胡  
於長安殺道人且盡及元嘉南寇獲道人以鐵  
籠盛之使佛狸感惡疾自是敬畏佛教立塔寺  
浮圖宏父弘禪位後黃冠素服持戒誦經居石  
窟寺宏太和三年道人法秀與荀兒王何辱珮  
王等謀反事覺因法秀加以籠頭鐵鍊無故自  
解脫屬穿其頸骨使呪之曰若復有神當入穿  
肉不入遂穿而殉之三日乃死僞咸陽王復欲  
盡殺道人太后馮氏不許宏尤精信粗涉義理



宮殿內立浮圖宏既經古洛是歲下偽詔尚書  
恩慎曰夫覆載垂化必由四氣運其功曠曜望  
舒亦須五星動其暉仰惟聖母睿識自天業高  
曠古將稽詳典範日新皇度不圖罪孽招禍掩  
丁窮窮道惟罔極永無違及恩慈先旨勅造明  
堂之樣卿所制體舍六合事越中古理圓  
義備可軌之于載信是應母之林先固之聖品也  
羣臣瞻見摸樣莫不僉然欲速造朕以寡昧亦  
思造盛禮御可即於今歲停宮城之作營

建此構興皇太后之壽制速成先志

也副朕懷之

詔公卿參定刑律又詔羅臈前儺

壯年一儺又

若置寒朝服徒成煩瀟自今罷小歲賀歲初一  
賀又詔王爵非庶姓所僭伯號是五等常秩  
烈祖之胄仍本王爵其餘王皆為公公轉為侯  
侯即為伯子男如舊雖名易於本而品不異昔  
公第一品侯第二品伯第三品子第四品男弟  
五品十年上違司徒參軍蕭琛范雲北使六西

郊即前相天壇處也宋與僞公卿從二十餘騎  
戎服繞壇宏一周公卿七匝謂之踴壇明日復  
戎服登壇祠天然後又繞三匝公卿七匝謂之繞  
天以繩相交絡網木枝根覆以青繒形制平圓  
下容百人坐謂之爲徽一云百子帳也於此下  
宴息次祠廟及布政明堂皆引朝廷使人觀視  
每使至安親相應接申以言義甚重齊人常謂  
其臣下曰江南多好臣爲侍臣李元凱對曰江  
南多好臣歲一易主江北無好臣而百年一主

治白下謂人曰

欲以此城爲上頓處

頭造電軍云

梁欲步遣取彭城形迹頗露尾

是八十年北使難勿明劉思敬反命僞南郡尚書  
李魚仲曰二國之和義在庶民如聞南朝大造  
舟車欲侵淮泗推心相期何應如此劾明曰王  
上方弘大信於天下不失臣妾既與輯和何容  
二三其德壇場之言差不足信且朝廷若必求  
懸變守在外亦不近相淮饋思仲曰我國之強

經略淮東何患不蕩海東岳政存於信誓且  
和好既結豈可復有不信昔華元子反戰代之  
際尚能以誠相告此意良慕也幼明曰卿未  
有子反之急詎求登床之請是後宏亦欲南  
侵徐豫於淮泗間大積馬芻十一年盡露布  
井上書稱當南冠世祖發揚徐州民丁廣設  
召募北地人支酉聚數千人於長安城北西  
山起義濟便書梁州刺史陸智伯秦州人王度  
人起義應首攻獲爲刺史劉景泰雍州七州民

皆響應至一萬不自保陸智朝廷救其兵宏

遣兵偽河南王幹尚書盧瑒驛卒秦雍義軍幹

大敗酉迎賊進至咸陽北闕谷固倫司空長洛

主孫老生合戰又大破之老生定還兵安梁州

東史陸智伯道軍主席德仁張弘林等數千人

應接酉等進回長安所至皆靡會也祖崩宏聞

關中危急乃稱開喪退師太和十年八月

便持節安南大將軍都督徐宣齊三州諸軍

事南中郎將徐州刺史廣陵侯唐長史趙淮

淮

Kodak

KODAK Color Control Patches



陽太守鹿撫生移齊兖州府長史府奉使行所  
尚書符騰詔皇師電舉搖旆南指晉信江程志  
廓衝鷲以去月下旬齊次河洛會則使人飛使  
等至審知彼有大艾以春秋之義聞喪寢伐  
爰和宥司輟鑾止朝休馬華陽載戈嵩北便  
肇經周制光宅中區永皇基三無窮恢威業  
平萬祀辰居重正鳩化增新四海承休莫不  
銘慶故以往不如律令并遣使吊國

沈宏報使至北宏稱字文覽其夏房平北將  
軍置直清率衆降以為報洛州軍事領平戎  
校尉征虜將軍洛州刺史是歲宏徙都洛陽  
改姓元氏初匈奴奴女名托跋婁李陵胡俗以  
母名為姓故虜為李陵之後虜甚諱之有言  
其是陵後者輒見殺至是乃改姓焉宏聞高  
宗踐阼非正既新移都兼欲大示威力是冬  
自率大衆分寇豫徐高梁四州遣偽荊州刺

史薛實度尚書都祁阿婆留南陽向沙場築壘  
開溝爲南陽太守白伯玉新野太守劉思忌  
所破建武二年春高宗遣鎮南將軍主廣之  
出司州右僕射沈文季出豫州左衛將軍崔慧  
景出徐州宏自率衆至許陽軍中有黑氈行殿  
容二十人坐蕃邊皆三郎葛刺巨頭多百具氈  
鐵騎爲羣前鋒接步軍皆烏楯槩綴接以黑  
蝦蟆幡牛車各爲路馳載軍資收女三十許  
萬人不及交合

高人不交交合

濟州刺史蕭惠休輔國將軍申希祖拒守出兵  
奮擊衆敗多赴淮死乃分軍據邵陽州柵斷  
水路夾築二城右衛將軍蕭懿遣軍主裴毅業  
攻二城攻之惠休又募人出燒虜攻城車虛力  
竭不能克王奐之誅于蕭奔虜矣以爲鎮南將  
軍南豫州刺史遣書與劉昶號二十萬衆圍我  
陽司州刺史蕭挺拒戰虜衆圍還柵三重燒居  
民淨盡并力攻城城中負酒而立王廣之都督  
救援虜道三萬餘人攻天子右率蕭季敬於



下梁季敵戰不利司州城內告急王廣之遣軍  
主黃門侍郎梁主開道先進與太子右率肅誅  
輔國將軍徐玄慶荆川軍主魯怀烈據賢首  
山出虜不備城內見黑軍至蕭誕遣長史王  
伯瑜及軍主崔恭祖出攻虜之柵因風放火梁  
王等衆軍自外擊之相肅棄圍引退追擊  
破之輔國將軍桓和出西陰平僞魯郡公郗城  
成主帶莫樓僞東海太守江道僧設伏路側  
和與合戰大敗之有徐氏降者百餘家皆

二州刺史王洪範遣軍主崔延攻虜紀城並拔  
之宏先又遣僞尚書盧陽烏華州刺史韋靈智  
攻赭陽城北襄城太守成公期拒守虜攻城百  
餘日設以鈎衝不捨晝夜期所殺傷數千人臺  
又遣軍主桓歷生蔡道首救援陽烏等退官軍  
追擊破之夏虜又攻司州櫟城二戍成主魏  
僧岷朱僧起拒敗之僞安南將軍梁州刺史魏  
郡王元英十萬餘人通斜谷寇南鄭梁州刺史  
蕭懿遣軍主姜山安趙超宗等數軍萬餘人分

據角弩白馬沮水拒戰大敗英進圍南鄭土山  
衝車晝夜不息懿率東從兵二千餘人固守拒  
戰隨手摧却英攻城自春至夏六十餘日不下  
死傷甚衆軍中餼盡持麩爲食畜菜葉直千錢  
懿先遣軍主韓嵩等征獫回軍援州城至黃牛  
川爲虜所破懿遣氏人楊元秀還仇池說氏起  
兵斷虜運道氏即舉衆攻破虜歷城罽蘭駱谷  
仇池平洛蘇勒六成僞尚書北梁州刺史辛黑  
未戰死英遣軍副仇池公楊靈珍據泥

公山武興城主楊集始遣弟集朗與歸國氏楊  
護之及義軍主徐暉甫迎戰於黃巨大敗奔歸  
時梁州土女李范游梁季章在於家請英設會伏兵  
欲殺英事覺季章殺之寢窟走英退保  
濁水間氏衆盛與楊靈珍復俱退入斜谷會  
天大雨軍馬含漬截竹煮米於馬上持炬炊  
而食英至下辨靈珍弟婆羅阿卜珍反擊擊  
英衆散射中英頰僞陵江將軍悅楊生領鐵  
騎死戰救之得免梁漢平武都太守杜靈瓊

奮武將軍望法愷寧朔將軍望法秦州治中  
皇甫耽竝拒虜義死追贈靈瓌法愷羽林監  
法秦積射將軍時僞洛州刺史賈異寇甲口  
為上洛太守李靜所破三年虜又攻司州櫟  
城為戍主魏僧岷所拒破秋虜遣軍蔽連口東  
海太守鄭延祉棄西城走東城猶固守臺遠寇  
軍將軍兗州刺史徐玄慶救援虜引退延祉伏  
罪初僞太后馮氏兄昌黎王馮步立女馮羨而  
疾為尼小馮為宏皇后生僞太子詢後大馮  
疾差宏納為昭儀宏初徙都詢意不樂思歸葬  
乾宏制衣冠與之詢竊毀裂詔為編服左社  
大馮有寵日夜讒詢宏出鄴城馮射詢因是欲  
叛北歸密選宮中御馬三千疋置河陰渚皇后  
聞之召執詢馳使告宏宏徙詢無帛城在河橋  
北二里尋殺之以庶人禮葬立大馮為皇后便  
立僞太子恪是歲僞太和二十年也僞征北將  
軍恒州刺史鉅鹿公伏鹿孤賀鹿渾守桑乾宏  
從叔平陽王安壽戍懷緡在桑乾西北渾非宏

任用中國人與僞定州刺史馬翊公目隣安樂  
公托跋阿幹兒謀立安壽分據河北期又不遂  
安壽懼告宏殺運等數百人任安壽如故先是  
僞荊州刺史薛真庭尚書郗阿婆爲房伯玉  
所破宏怒以南陽小郡誓取滅之四年自率軍  
向雍州宏先至南陽房伯玉嬰城拒守宏從數  
萬騎圍畜織去城一里遣僞中書舍人公孫雲  
謂伯玉曰我今蕩一六合與先後行畀先行冬  
去春還不爲傳又今誓不有所剋終不還此傳此

或三五年卿此城是我六龍之首無容不先攻  
取遠一年中不過百日近不過一月非爲難殄  
若不改迷當斬卿首衆之軍門闔城無貳幸可  
改禍爲福但卿有三罪今令卿知卿先事武帝  
蒙在左右不能盡節爲主而盡節今主此是一  
罪前歲遣偏師薛真庭暫來此卿遂破傷此是  
二罪武帝之胤悉被誅戮初無報効而反爲今  
主盡節違天害理此是三罪不可容恕聽卿三  
思勿令闔城受苦伯玉遣軍副樂稚柔答曰承

欲見攻圍期於必克甲微常人得抗大威真可謂獲其死所先蒙武王徒採賜預左右犬馬知恩寬容無感但隆昌之興昏悖違常聖明纂業家國不殊此則進不以心退不愧幽前歲薨其庶孽誘邊氓遂見陵寢入既荷國恩聊耳撲掃而已而言應略此責參引軍向城南寺前頓止從東南角溝橋上過伯玉先遣勇士數人着斑采虎頭帽從伏竄下怒出宏人馬驚退殺數人宏呼弟射將原靈度射之應弦而倒宏

乃過塞時大舉南寇伯玉王元禧彭城王

元勰常侍王元嵩寶堂主元麗廣陵侯元寶

都督大將軍劉祖王肅揚公眼奚康生長孫推

等三十六軍前後相繼張光有萬其諸王軍朱

色鼓公侯綠色鼓伯子男品赤色鼓並有犖角吹

屠沸地宏留偽咸陽王禧南陽進向新野新

野太守劉思忌亦拒守曼差遣軍主直閣將軍

胡松助杜果城太守成公祖等精陽城軍主鮑

舉助西汝南北義陽二郡太守黃琦起武舞陰



城安支國新野城戰臨不自道人謂城中曰房  
伯玉已降汝南為獨自取麻碎思忌令人對曰  
城口兵食猶多未暇降汝小虜語也雍州刺史  
曹虎遣軍至均口不進永泰元年城陷總思忌  
問之曰今欲降未思忌曰當為南鬼不為北臣  
乃元龜冠軍將軍梁州刺史入於吳河北水震湖  
陽公主蔡道福蒲陽公主古公期及軍主胡松  
舞隲城主黃瑤起及雷丁主論舉從陽太守唐謙  
竝棄城走虜追軍偵瑤起上請募人餉食其



刺中襲叔業以壽春降虜先是僞東徐州刺史  
沈昫率部曲降吳興人初以失志奔廣天見  
任固宏既死故南歸頻授徐越二州刺史時上  
肅兩征南將軍豫州都督朝廷既新失大鎮荒  
人止策許云肅欲歸國少帝詔以肅為使持節  
侍中都督豫徐司三州右將軍豫州刺史西曹  
公已二千戶虜既得淮南其夏遣僞冠軍將軍  
南徐州刺史席法友攻北新蔡安豐二郡太守  
故略於建安城死者萬餘人百餘日朝廷無

UNIVERSITY OF MALAYA LIBRARY

Kodak

KODAK Color Control Patches



拔其陷虜執景略以歸其父虜又遣將植道福  
攻陸郡太守崔士招破之後備咸陽王愔以恪  
年少與氏楊集始楊靈祐乞使馬居及肅太將  
支亮李伯尚等十餘人請會瀉池陂因恪出北  
芒徧襲殺之愔猶豫不能發欲更剋日馬居說  
愔曰殿下若不至北芒便可曰師據洛城閉四  
門天子聞之必走向河北走祭荒仍斷河橋爲  
河南天子隔河而治此時不可失也愔又不從  
靈祐疑愔反已即馳告恪恪聞事敗欲去渡河  
而天雨暗迷道至孝義驛恪已得洛城遣弟度  
平王領數百騎先入官知無變乃還遣吉衛三  
郎兵討愔執殺之虜法謀反者不得葬棄屍于  
亡王肅以執卒

史且曰齊虜分江南爲國歷三代矣華其公嗣  
舊幅裂觀豐阻兵事與東晉一更藉元旨之  
盛許專征元規臨邾城以覆師稚恭至襄陽  
而施諸袁以徐充勳卒壹沒於鄒魯殷浩屢  
揚隊一采大敗於山桑祖溫弱寇雄姿因平蜀



之語一勢步入咸關野戰洛邾既而鮮平固於負  
海元虜翻有秦代自爲敵國情險勢分宋武襄  
機故能以次而行誅滅及魏虜兼井河湟失境  
矣焉土地非復曩時宋文雖得之知已未能料  
敵故師帥無功每戰必殆秦始以邊臣外筮遂  
亡淮北經略不振乃議和親太祖創命未久爾  
遠以塵先起侵暴方牧淮豫剋捷青海權以  
逸行勞坐徵百勝自四州淪沒民瘼本朝國祚  
惟前敵奉威德提戈荷甲之自爲關深憂之防

相登南旗天子嘗知湯事取亂而授兵律若前  
師指日遠掃臨彭而督將逗留接接稽曉向義  
之徒傾巢盡室既失重機朝議比寢偃武脩文  
更思後會永明之世據已成之策職問往來關  
禁寧靜壇場之民立安堵而息窺觎百姓附農  
桑而不失業者亦由此而已也夫荆棘所生用  
武之樊寇戎一犯傷痍難復豈非此之驗乎建  
武初運德雄商逼豫徐彊鎮興高城蓄主豈不  
敢與之校武制焉歸籍淮肥而常自戰其地梯

衝之害鼓掠所亡建元以來未之前有兼以穹  
廬華徒即樓稽都雍司北部親近許洛平塗數  
百通驛車軌漢世馳道直抵章陵鑿空所驚晨  
往暮返虜懷兼弱之威挾廣地之計彊兵大衆  
親自凌殄旄鼓彌年矢石不息朝規儒屈莫能  
救禦故南陽覆壘新野視隍民戶墾田皆爲狄  
保雖分遣將卒俱出淮南未解河北之危已深  
潯陽之敗征賦內盡民中外殫比屋駭然不聊  
生矣夫休死之數誠有天機得失之迹各歸人  
事豈不由將帥之相與貪功而賞勝敗之急不相

救讓號令不明由帝國之所短也

贊曰天立勅胡寇省帝圖即安譜夏建號稱孤  
齊民急病并邑瑟割

列傳第三十八 南齊書五十七



列傳第三十九

南齊書五十八

臣蕭子顯撰

東南夷

蠻種類繁多言語不一咸依山谷布荆湘雍郢司  
等五州界宋世封西陽蠻梅蟲生為高山侯  
治生為威山侯梅加羊為扞山侯太祖即位  
有司奏蠻封應在解例參議以戎夷疏賈理  
章列代首宜家世襲事炳前葉今宸曆改物舊

Kodak

KODAK Color Control Patches



列傳第三十九

南齊書五十八

臣蕭子顯撰

東南夷

蠻種類繁多言語不一咸依山谷布荆湘雍郢司  
等五州界宋世封西陽蠻梅蟲生為高山侯因  
治生為威山侯梅加羊為扞山侯太祖即位  
有司奏蠻封應在解例參議以戎夷疏賈理  
章列代首宜家世襲事炳前葉今宸曆改物舊

Kodak

KODAK Color Control Patches



冊約降而梅生等保落奉政事須絕德恩命升  
贊有異常品謂宜存名以訓殊俗詔特留以治生  
爲輔國將軍虎賁中郎轉建寧郡太守將軍  
侯如故建元二年虜侵豫司蠻中傳虜巴近又  
闕官盡發民丁南襄城蠻秦遠以郡縣無備寇潰  
陽縣令焦文度戰死司州蠻引虜攻平昌戍戍主  
荀元賓擊破之秦遠又出破臨阻百方皆殺略  
百餘人北上黃蠻文勉德寇汝陽太守戴亮孫  
孤城力弱慮不自保秦遠歸江陵荆州刺史豫

章王遣中兵參軍劉休繼領千人討勉德

陽勉德請降攻其郛遂使戍汝陽所治城子令保

持酒旅付甘蒲通遠豫寇汝陽本臨沮西界

二百里中水陸宜狹魚鳥而行有數處不理騎

而水自田甚肥醴陵溫時割以爲郡西北接梁

州新城東北接南襄城南接巴巫二邊並山而軍凶

盛據險爲寇賊承秦始以來巴建寧向宗頭反

刺史沈攸之斷其鹽米連討不剋晉天興三年

建平夷王向弘向璠等詣臺京拜除尚書郎張

Kodak

KODAK Color Control Patches

亮謨夷貊不可假以軍號元帝詔特以弘爲折衝將軍當年鄉侯竝親晉王賜以朝服宗頭其後也太祖置巴州以威攝之其武陵西漢縣田思颺竊抄內史王文和討之引軍深入蠻白後斷其糧茂章王遣中兵來軍莊明五百人將湘州鎮兵百千人救之恩禮與文和拒戰中弩矢死蠻軍衆以城降永明初向宗頭與黔陽蠻田豆渠等可五千人爲寇巴東太守王國兩遣府司馬劉勰田

亮子斬山開道其若宗兩夜燒若退走三年下

湘川蠻陳仲季答寇掠郡縣刺史呂安國討之不克四年刺史柳世隆督衆征討乃平五年雍州蠻與虜通助荒人桓天生爲亂六年除督護北遂安左郡太守田駟路爲試守北遂安左郡太守前寧朔將軍田驢王爲試守新平左郡太守皆郢州蠻也九年安隆內史王僧旭發民丁遣寬城戍主萬民和助八百丁村蠻伐千二百丁村蠻爲蠻所敗民和被傷失馬及器仗有司奏免官西陽蠻田益宗沈攸之時以功勞得





將領遂爲臨川王防閭叛投虜虜以爲東豫州  
刺史建武三年虜遣蓋宗攻司州龍城成爲戍  
主朱僧起所破蠻俗衣布徒跣或推髻或前髮  
兵器以金銀爲飾虎皮衣擁便弩射皆暴悍好  
寇賊焉

東夷高麗國西與魏虜接界宋末高麗王樂浪  
公高璉爲使持節散騎常侍都督營平二州諸  
軍車車騎大將軍開府儀同三司太祖建元元  
年進號驃騎大將軍三年遣使貢獻乘船凡

海使擊暹羅亦使高麗次之永明七年平南參

軍顏幼明充從僕射劉思毅使高麗會與高  
麗使相公幼明謂僞主客郎裴叔令曰我等衝

衝幸來造卿國所爲抗敵在手一魏自餘  
外交理不得重我鑿屢況東夷小國巨屬朝廷  
今日乃敢與我講盟思毅謂僞南部尚書李思  
沖曰我聖朝處魏使未嘗與小國列知亦應知  
思沖曰實如此但主副不得升殿耳此間坐起

甚高足以相報恩激曰李道固昔使正以衣冠  
致隔耳魏國必纓冕而羊豈容見黜幼明又謂  
高立曰二國相亞唯齊與魏邊境小狀敢躡臣  
踐高廢俗服窮袴冠折風一梁謂之幘知讀五  
經使人在京師中書郎王融戲之曰服之不衷  
身之災也頭上定是何物荅曰此即古弁之遺  
像也高建年百餘歲卒隆昌元年以高麗王樂  
良公高雲爲使持節散騎常侍都督營平二州  
昭宣事征東大將軍高麗王樂良公建武三年

十地滿米度人天功業已已定行滿登正覺萬  
善智圓備惠日照塵俗衆生感緣應隨機授法  
藥佛化遍十方無不蒙濟摧皇帝聖弘道興隆  
於三寶垂心覽萬機感恩振八表國土及城邑  
仁風化清皎亦如釋提淨衆天中最超陞下臨  
萬民四海共歸心聖慈流无疆被臣小國深詔  
報曰具摩醯降靈流施彼土雖殊俗異化遷深  
欣讚知鳩酬羅於彼背叛竊據林邑聚凶肆  
掠殊宜窮討彼難介退陬舊備蕃貢自宋季

多難海諱致雍貞花惟新習迷未革朕方以文  
德來遠人未欲便與于天子既歎列忠劉遠請  
軍威今詔交部隨宜應接代叛柔伏是惟國典  
勉立殊効以副所期那公仙屢銜邊譯煩悉中  
土閑狹令其具宣王報以絳紫地黃碧綠紋綾  
各五匹扶南人賅惠怨以攻略傍邑不宥之民  
為奴婢貨骨多金銀絲帛大家男子裁錦為橫幅  
女為貴頭貧者以布帛做鐵金銀鎖銀食器代  
木起屋國王居重閣以木欄為城海邊生大菴

封

存名烈人行寧朔將軍官加

四人孫竭忠効

攘除國難志勇果毅等出

可謂行城固基

莊稷論功料勤宜在甄顯

例假行職伏

顧念慈聽除所假寧朔將軍面

中三理歷替

時務武功並列今假行冠軍將

軍都將軍都遣

至建成將軍八中侯餘古初冠

輔佐忠効夙著

今假行寧朔將軍阿錯

將軍餘歷忠

以有素文武列顯今假行

軍過盧王唐

以將軍餘固忠効時務光

Kodak

KODAK Color Control Patches



今假行建威將軍車弗始

建安將軍唐暉天守公恭長史巨高達行

軍部鮮太守兼司馬楊茂行宣威將軍兼參

軍中會邁等一人志行清高志欲以名者

中比假宋朝今任臣使冒涉波險尋其至

在准南謹依先例各假行職且玄澤靈休萬

所今宛親趾天災乃不蒙矜恤懸天監特際除

正廷邊効夙著勤勞公務今假行龍驤將軍帶

大太子茂志行清直務下廢今假行建威將軍

軍唐陵太守錫執志周亮屢致勤劬今假行廣

武將軍清河太守詔可並賜軍號冷太子為使

持節都督日濟諸軍事兼東大將軍使兼謁者

僕射孫副策命太子祖交牟都為百濟王曰

於感惟爾世誦奉志勤誠者退表若茲請證要貞

無奉式循彝典用纂臨命往欽哉其勳膺休業

可不臧制詔行都督日濟諸軍事鎮東大將

軍百濟王牟大令以大龍齋父牟都為百濟王

即位章敘等王鋪虎竹符曰其拜受不亦休平

Kodak

KODAK Color Control Patches

是歲魏遣使發騎數十萬入其界年大  
遣將沙法名蒼自流解禮莫不干那率衆襲  
虜軍大破之建武三年在大遣使上表曰臣自昔  
受封世被朝榮太荷節制遠擲列辟往姐瓊等  
並蒙光除臣庶感慕去庚午年檢從弗悛舉兵  
深遠巨遠沙法名等領軍也討骨龍蓋蓋拘梨  
張憐朋若海湯乘奔追斬骨丹野由是摧其  
銳氣歸慕輒凶今邦宇謐靜無名等之略尋其  
功勳宜在褒賜今假沙法名行征虜將軍蓋羅  
王自置自流為行軍國將軍中王解禮昆為行  
武威將軍弗中族木干那前有軍功又拔臺舫  
為行廣威將軍面中族伏願笑恩特照聽除又  
表曰臣所遣行龍驤將軍蒙恩守鎮長史臣  
莫遠行蓋武將軍城陽太守兼司馬臣王茂兼  
參軍行攝政將軍朝鮮太守臣張塞行揚武將  
軍陳明在官忘私惟公是務見臣授命蹈難弗  
顧今任臣使冒涉波險兼甘至誠莫遠進爵各  
假行署伏願聖朝特賜詔許可拉馬軍號

Kodak

KODAK Color Control Patches

加羅國三韓種也延元元年國王荷知使來獻  
詔曰皇廣始登遠夷浴化加羅王荷知款關海  
外奉誓莫退可授輔國將軍本國王

倭國在南方東兩大海島中漢末以來立女王  
土俗已見前史建元元年進新除使持節都督  
優新羅任那加羅秦韓六國諸軍軍容東大將  
軍倭王武號為鎮東大將軍

南夷林邑國在交州南海行三千里北連九德  
秦時故林邑縣也漢末解王晉太康五年始貢

獻宋永初元年林邑王范揚遣智母夢入以  
金席藉之光色奇麗中國謂紫雲夢人謂之

楊藹故以為名楊藹死子咄立慕其父復改名

楊邁林邑有金山金汁流出於浦三尼就道鑄

金銀人像大十圍元嘉二十二年交州刺史檀

和之伐林邑楊邁欲輸金萬斤銀十萬斤銅三

十萬斤遂日南地大臣蓋僧達諫不聽和之進

兵破其北界大茂邑栗城獲金寶無算毀其金

人得黃金數萬斤餘物稱是和之復病死見胡



神爲之。至孝建二年始以林邑長史范龍跋爲揚  
武將軍。揚蓮子孫相傳爲王。未有位號。夷人范  
當根以此攻奪其國。篡立爲王。永明九年遣使貢  
獻金犀等物。詔曰。林邑處介在遐外。世服王化。  
官振純乃誠款到。率其僚職。遠績克宣。良有可  
嘉。宜沾爵號。以弘休澤。可持節都督綠海諸軍。  
尋安南將軍林邑王范楊邁子孫范諸農。率種  
人以當根純復得本國。十年以諸農爲持節都  
督綠海諸軍。尋安南將軍林邑王建成二年進

號鎮南將軍。永泰元年諸農入智海中。遭風溺  
死。以其子文款爲假節都督綠海軍事。安南將  
軍林邑王晉建興中。自南夷帥范稚奴。文數商  
賈見上國制度。教林邑王范逸起城池樓殿。王  
服天冠如佛冠。身被香綬。絡國人凶悍習山川  
善鬪。吹海孟爲角人。皆裸露。四時暄暖。無霜雪  
貴女賤男。謂師君爲婆羅門。群從相姻。通婦先  
遣婢求婿。女嫁。治地。衣幅合縫。如井闌首  
戴。孔雀寶婆羅門。峯皆。婦握手相付。呪願吉利。

居喪最嚴謂之孝婦居野以為葬遠界有靈鷲  
為知人將死集其屍食死人肉盡飛去乃取骨  
燒灰投海中水葬人色以黑為美南方諸國皆  
然區粟城建八尺表日影度南八寸自林邑西  
南三千餘里至扶南

扶南國在日南之南大海中廣袤三千餘里  
有大江水西流入海其先有女人為王名柳葉又  
有澗國人混填夢神鳴弓二張教乘舶入海混填  
晨起於神廟樹下得弓即乘舶向扶南柳葉見舶

率衆欲禦之混填舉乃浮射貫船一面通市人  
柳葉怖遂降混填娶以為妻惡其裸露形體乃  
疊布貫其首遂治其國子孫相傳至王觀况死國  
人立其大將范師蔓蔓病姊子旃慕立殺蔓子念  
生十餘年蔓小子長襲殺旃以刀鑿旃腹曰汝昔  
殺我兄今為父兄報汝旃大壯范尋又殺長國人立  
以為王是吳晉時也晉宋世遇職貢宋末扶南王姓  
僑陳如名闍耶跋摩遣商貨至廣州天竺道人  
那伽仙附載欲歸國遭風至林邑掠其財物皆盡



那伽仙聞道得達扶南具說中國有聖主受命永  
明二年闍邪跋摩遣天竺道人釋那伽仙上表稱  
扶南國王臣僑陳如闍邪跋摩叩頭啓曰天化  
撫育感動靈祇四氣調適伏願聖主尊體起  
居康御皇太子萬福六官清休諸王妃主內外  
朝臣普同和睦隣境主庶萬國歸心五穀豐熟  
災害不生土清民泰一切安穩臣及人民國土豐  
樂四氣調和道俗濟濟蒙陛下光化所被咸  
荷安泰又曰臣前遣使齎雜物行廣州化其易

天竺道人釋那伽仙於廣州因附臣舶欲來扶  
南海中風漂到林邑國王奪臣化其易并那伽仙  
私財具陳其從中國來此仰序陛下聖德仁治  
詳議風化佛法興顯衆僧殷集法事自盛王威  
嚴整朝望國軌慈愍蒼生八方六合莫不歸伏  
如聽其所說則化隣諸天非可爲喻臣聞之下  
情踴悅若頓奉見尊足仰慕慈恩澤流小國天  
垂所感率土之民竝得蒙恩祐是以臣今遣  
此道人釋那伽仙爲使上表問訊奉貢微獻呈

臣等赤心并別陳下情但所獻輕陋愧懼唯深  
伏願天慈曲照鑒其丹誠賜不垂責又曰臣有  
奴名鳩酬羅委臣竟走別在餘處構結凶逆遂  
破林邑仍自立為王未不恭從違其有義叛主  
之誓天不容載伏尋林邑昔為檀和之所破久  
已歸化天威所被四海彌伏而今鳩酬羅守執  
奴凶自專復彊且林邑括用隣界相接親人是  
臣奴猶尚逆去朝廷遙遠豈復遵舉此國屬  
陛下故謹具上啟伏聞林邑頃年表獻簡絕便

欲求隔朝延豈有師子坐而安大鼠伏願遣軍  
將夜出遊亦自効機誠助朝廷剪機使遊海

諸國一時歸伏陛下亦欲別立餘人必欲王君

沃聽勅旨脫未欲灼然與兵伐林邑者伏願特

賜勅在所隨宜以少軍助臣棄天之威於滅小

賊伐惡從善平蕩之口上表獻金五等緋今輕

此使送巨舟誠表所陳啓不盡正情謹附邪伽

仙并其伴口具啓聞伏願慈所啓并獻金鑿龍

玉坐像一軀白檀像一軀牙搭二軀古貝二雙

瓊瑤蘇錠二口瓊瑤撰瑯井一枚如仙語京師  
言其國俗專摩蘇首罪天神神當於摩訶  
山上氣恒暖草木不萎其二書云祥利世間  
蘇攝於羣生所以其然者天威化導明仙山名  
摩訶吉樹救羣衆摩蘇首罪天依此降尊靈固  
素心蒙祐人民皆安寧由斯恩被故是以臣歸精  
菩薩行忍慈不逆起几基一伏善提心一乘非  
所期歷生積功業六度行文善言勇猛超劫數  
則命終無遺生死不為厭六道化有緣具稱於

于地遺果度人天功業既已

以滿登正覺

曾智圓備惠日照摩俗衆

緣應隨機授

法藥佛化遍十方無不蒙靈

皇帝聖弘首真

降於三寶垂心憐萬機感恩振表國土及城

邑仁風化清皎亦如釋提沮衆天中最超陛下

臨萬民四海共歸心聖慈流無疆被臣小國深詔

報曰具摩蘇降靈流施彼土雖殊俗異化遺深

欣讚知鳩酬羅於彼背慈獨披林邑聚凶肆搗

殊宜明討彼雖介退取舊俗者真自宋季多難



海譯致獲夏花惟新習達未章朕方以美德來遠  
人未欲便興于戈王既歎列忠到達請軍威今  
詔交部隨宜應接伐叛柔服寔惟國典勉立殊  
效以副所期那伽仙屢銜邊譯頗悉中土闕朕  
令其具管上報以緝紫髯黃髮綠紋綾各五匹扶  
南人點惠知巧攻略傍邑不實多民為奴婢倘  
易金銀緞帛大家男子裁錦為橫幅女為真頭  
貧者以布自蔽鍍金銀鑲銀食器伐木起屋國  
王居重閣以米椰為食海邊生大若葉長八尺

編其葉以覆屋久民亦為閣居為船八九丈  
廣裁六七尺頭尾似魚國王行乘象婦人亦  
能乘象鬪鷄及猪為樂無牢獄有訟者則以  
金指鐐若雞手投沸湯中令探之又燒鎖令  
赤著手上捧行七步有罪者手皆焦爛無罪  
者不傷又令沒水直者入即不沈不直者即  
沈也有甘蔗諸蔗安石榴及摘多檳榔鳥獸  
如中國人性善不便戰常為林邑所侵擊不  
得與交州通故其使空至交州斗絕海島控

帶外國故特險數不實宋泰始初刺史張拔卒交趾人李長仁殺拔比來部曲據交州叛數年病死從弟叔獻嗣事號令未行遣使求刺史宋朝以南海太守沈煥為交州刺史以叔獻為煥寧遠司馬武平新昌二郡太守叔獻得朝命人情服從遂發兵守險不納煥煥等鬱鬱林病卒太祖建元元年仍以叔獻為交州刺史就安慰之叔獻受命既而斷割外國貢獻寡少世祖欲討之永明元年以司農劉楷

為交州刺史終南康廬諸侯始興郡兵征交州叔獻聞之遣使願更申數年獻十二隊純銀兜鍪及孔雀毳世祖不許叔獻懼為指所詭問道自湘川還朝六年以始興太守房法乘代指法乘至鎮屬疾不理事專好讀書置吏役之因此擅權改易時更不合法乘不知錄事房季文白之法乘大怒殺法乘於獄十餘日登之厚給法乘以美棺葬之何出將部曲嚴州執法乘謂之曰使君既有疾不宜勞因之別室法乘無事復就

登之末書言全之曰侍君靜處猶恐動疾豈可  
看書已遂不與言答法乘心疾動不任提事世祖  
仍以登之高交州刺史公乘還至願而卒法之  
清河人身謂中爲太祖驃騎中兵至左中郎將性  
方節身長八尺三寸行出人上常自俯屈青州  
刺史明慶後亦長與法乘等朝廷唯此二人

史臣曰書稱蠻夷猶夏蓋摠而爲言矣至於南夷  
雜種分嚙建國四方之俗莫比焉先載出隱海環  
寶溢目商舶遠屆至安南州故交廣等國皆積

王府充斥之事差徭齊教之道可被若夫用德  
以懷遠其在此乎

贊曰司維分壤荆及衡陽參錯州部地有蠻方  
東夷海外碣石扶桑南域憬遠極泛溟滄非其  
乃貢並亦來王

列傳第三十九

南齊書五十八

Kodak

KODAK Color Control Patches

童唐始登

列傳第四十

南齊書五十九

臣蕭子顯撰

河南武羌

河南武羌

丙丙虜塞外雜胡也編髮左衽晉世什翼圭入  
塞內後丙丙逐水草盡有匈奴故虜威服西域  
土氣早寒所居爲穹廬氈帳刻木記事不識文  
書馬畜丁肥種衆聚盛常與魏虜爲讎敵宋世  
其國相希利聖解等弄數術通胡漢諛帝言南

Kodak

KODAK Color Control Patches



童唐始登

列傳第四十

南齊書五十九

臣蕭子顯撰

河南武羌

河南武羌

丙丙虜塞外雜胡也編髮左衽晉世什翼圭入  
塞內後丙丙逐水草盡有匈奴故虜威服西域  
土氣早寒所居爲穹廬氈帳刻木記事不識文  
書馬畜丁肥種粟粟盛常與魏虜爲讎敵宋世  
其國相希利聖解等弄數術通胡漢諛帝言南

Kodak

KODAK Color Control Patches





方當有姓名齊者且夫當興昇明三年太祖輔  
政遣驍騎將軍王世軌使芮芮剋期共伐魏虜  
建元元年八月芮芮王發三十萬騎南侵去平  
城七百里魏虜拒守不敢戰芮芮主於燕然山  
下縱獵而歸上初怒謂不遣出師二年三年芮  
芮主頻遣使貢獻謂皮雜物與土書欲伐魏虜  
謂上足下自稱吾也謂師子皮袴褶皮如虎奮白  
毛短時有賈胡在謂覓之云此非師子皮乃扶  
掖皮也國相邢基祇謂羅迦表曰夫四象稟賦

二儀改度而萬物生焉斯蓋謂盈虛消息數有  
然也昔晉室將終楚桓竊命宣頹宋武匡濟之  
功故能扶衰定傾休否以泰祚流九葉而國嗣  
不繼今皇天降禍於上宋室積亂于下臣雖荒  
遠相聞圖書數難以來星文昏度房心受變虛  
危納祉宋滅齊昌此其驗也水運遶屯木德應  
逾子年垂刈劉裕之記婚壘有不祥之山京房讖  
云卯金十六草蕭應王歷謂圖緯休徵非一皆  
為慶鍾蕭氏代宋者齊魯日使力法度及此國

便反採訪聖德彌驗天縱之姿故能挾隆皇祚  
光權定之業震堯天功濟悖主之難樹勲京師  
威振海外仗義之功倬蹤湯武實績既著寶命  
因歸受終之曆歸子有道泥天帝無常族有德  
必昌時來之數唯靈是真陛下承乾啓之機因  
乘龍之運計應符革祚之已踐極荒裔傾戴莫  
不引領設未龍飛不宜沖把上違天人之心下  
罪黎庶之望苦而承緒自二儀拓土載民地  
越滄海百代一族大業天四維吳漢殊域義同

曆齒方欲剋期中原龔行天討治兵繕甲俟時  
大舉振霜戈於并代鳴和鈴於秦趙掃殄凶醜  
梟剪元惡然後皇輿遷幸光復中華永啟隣好  
俾蹤齊魯使四海有奉養生成賴荒餘歸仰豈  
不盛哉永明元年王洪軌還京師經途三萬餘  
里洪軌齊郡臨淄人爲太祖所親信建武中爲青  
冀二州刺史私占丁侵虜界奔敗結氣卒萬萬  
王求醫王等物世祖詔報曰知酒醫及織成錦  
王指南車漏刻豈非所察南方治表與北土不

同織成錦工並女人不堪涉遠指南草漏刻此  
雖有甘器工匠久不復存不副為恨自芮芮居  
匈奴故廷十年丁零胡又南攻芮芮得其故地  
芮芮稍南徙魏虜主元宏以其侵逼遣偽平元  
王駕鹿渾龍驤將軍楊延敷討高騎伐芮芮大  
塞雪人馬死者衆先是益州刺史劉懷遣使江  
景玄使丁零宣國威德道經鄴善子閻蘇養為  
丁零所破人民散盡子閻尤信佛法丁零僭稱  
天子勞接景玄使反命芮芮常由河南道而抵

益州

河南匈奴種也建武中匈奴婢云匪在涼  
州界雜種數千名奴婢為貲二謂之貲虜  
鮮卑慕容廆庶兄吐谷渾為氏土在益州西北  
亘數千里其南介龍洞城去成都千餘里大戊  
有四一在清水山一在赤水一在澆河一在吐  
屈真川皆子弟所治其王治慕駕川多自遠水  
草無城郭後稍為宮屋而人民猶以氈廬百子  
帳為行屋地常風寒人行平沙中沙礫飛起行

迹皆滅肥地則有雀鼠同穴生著紫花瘦地輒  
有瘴氣使人斷氣牛馬得之疲汗不能行宋初  
始受爵命至宋末河南王吐谷渾拾寅爲使持  
節散騎常侍都督西秦河沙三州諸軍事車騎  
大將軍開府儀同三司領護羌校尉西秦河二  
州刺史建元元年太祖即本官進號驃騎大將  
軍宋世遠武衛將軍王世武使河南是歲隨拾  
寅使來獻詔答曰皇帝敬問使持節散騎常侍  
都督西秦河沙二州諸軍事車騎大將軍開府

儀同三司領護羌校尉西秦河二州刺史新除  
驃騎大將軍河南王寶命革授爰集朕躬猥當  
大業祗惕兼懷夏中增感王世武至得元徽五  
年五月二十一日表聞之濕熱想比平安又卿  
乃誠造著保靈遐壘今詔外徽號以酬忠款遣  
三世武衛命拜授又仍使王世武等往芮芮想  
即資遣使得時達又奏所上馬等物悉至今往  
別謀錦絳紫碧綠黃青等紋各十匹拾寅子易  
度侯好星又嘗求星書朝議不給宣卒三年以

河南王世子吐谷渾易度度爲使持節都督西秦河沙三州諸軍事鎮西將軍領護羌校尉西秦河二州刺史河南王永明三年詔曰易度度守職西蕃級懷允績忠績兼舉朕有嘉禮焉可進號車騎大將軍遣給事中丘冠先使河南道并送芮芮使至六年乃還得王長三尺二寸厚一尺一寸易度度卒八年立其世子休留茂爲使持節督西秦河沙三州諸軍事鎮西將軍領護羌校尉西秦河二州刺史復遣振武將軍丘冠先拜授并行弟禮冠生至河南休留茂過令先拜冠先厲色不肯休留茂恥其國人執冠先於絕巖上推墮深谷而死冠先字道玄吳興人晉吏部郎傑六世孫也上初遣冠先示尚書令王儉儉荅上曰此人不可帝堪行乃再銜命及死世祖敕其子雄曰卿父受使河南秉忠守死不辱王命我甚常惜喪屍絕域不可復尋於卿後官塗無妨甚有高比賜錢十萬布二十四

氏楊氏與苻氏同出略陽漢世居仇池地號百

頃建安中有百頃氏王是也晉世有楊茂後  
轉疆盛事見前史仇池四方壁立自然有樓櫓  
却敵狀高竝數有二十二道可攀緣而升東  
西二門盤道可七里上有岡阜泉源氏於上年  
地立宮室菓園倉庫無貴賤皆爲板屋土牆所  
治處名洛谷宋元嘉十九年龍驤將軍裴方明  
等伐氏剋仇池後爲魏虜所攻失地氏王楊難  
嘗從兄子文德聚衆於蘆宋世加以爵位文德  
死從弟僧嗣文慶傳化之難嘗妹弟廣香先奔

虜元勳中爲虜攻殺文慶以爲以寧公莊鎮  
主文慶從弟文弘爲白水太守武興胡謫以  
爲輔國將軍北秦州刺史武都之仇池公太祖  
即位欲綏懷異俗建元元年詔曰昔絕國金賈  
美稱則冊殊俗內款聲流往記低虜苑蘆鍾王  
陰平郡公揚厲香怨結同族疊起親黨當之  
世遂舉地降敵茹蘆失守華陽首敬遠置先  
聖宣揚皇威廣柔等追其遠世之誠仰惟新之  
化肉袒請隨復地千里氏之雜種咸同歸從且

Kodak

KODAK Color Control Patches

時領納厚加優卹廣香翻心反正可特量所授  
部曲西豪隨名酬賞以廣香爲起昆州讀軍事  
平羌校尉沙州刺史尋謀叛虜將軍梁州刺  
史范柏年被誅其親將李玄奴懼奔叛文弘納  
之烏奴率亡命千餘人攻沒州爲刺史王玄邁  
所破復走還氏中荆州刺史豫章王巖遣兵討  
爲數檄梁州能斬送烏奴首卹賞本郡烏奴田宅  
事業悉賜之與廣香書曰夫廢典無謬逆順有  
相古今非貴賤同察梁州刺史中允柏年懷

說此首首尾兩端旣已被伐然相相相命遂潛遣李

烏奴叛揚文弘扇誘邊疆荒雜柏年今已曩禽

烏奴類被摧破計其餘燼行自消夷今遣參軍

行五百太守王道寶參軍事行北巴西新巴二

郡太守任湜之行宕梁太守王安會領銳卒三

千通塗風邁浮川雷掩又命輔國將軍三巴校

尉明惠照三郡太守魯休烈南巴西太守柳弘

稱益州刺史文弘瑛並簡從競薦選甲爭馳雍州

水步行次魏興并山東僑舊會于南鄭或汎舟

Kodak

KODAK Color Control Patches



墊江或飛於如道匪有緇騰表裏震擊之訟容  
納叛戾專為洞藪况侮皇威內凌國族君弈世  
忠款深識理咽想即起義應接大軍共為擗角  
討滅烏奴剋建忠勳茂立誠節沈攸之資十年  
之積權百旅之衆師出境而城潰兵未戰而自  
屠朝廷無遺鏃之屯羣民靡傷痍之弊况叢爾  
小豎方之幾知其四殲珍豈延漏刻忝以寡昧  
分陝司蕃清氛蕩穢諒惟任職此府器械山積  
戈旗林聳士五丁剽劫蓄銳機成除難刺譴豈俟第

言但以勳伐請首弗勞洪父方撲彼蚊蚋無假多  
力皇上聖哲應期恩澤廣被罪止首惡餘無所  
問賞罰之科具寫如別使道寶步出魏興分軍  
沂墊江俱會晉壽太祖以文弘背叛進廣香為  
持節都督西秦州刺史廣香子北都鎮將軍郡  
事吳為征虜將軍武都太守以難當正胤揚後  
起為持節寧朔將軍平羗校尉北秦州刺史武  
都王鎮武與即文弘從兄子也三年文弘歸降  
復以為征西將軍北秦州刺史先是廣香病死

Kodak

KODAK Color Control Patches



氏眾半奔文弘半詣梁州刺史崔慧景文弘遣  
從子後起進據白水白水居晉壽上流西接涪  
界東帶益路北連陸渾茹盧爲形勝之地晉壽  
太守楊公則啓經略之宜上答曰文弘罪不可  
恕單中政應且加恩耳卿若能襲破白水必加  
厚賞世祖即位進後起號冠軍將軍永明元年  
以征虜將軍吳爲沙州刺史陰平王將軍如故  
三十八座奏後起勒彰款塞忠著邊城進號征  
虜軍四年後起卒詔曰後起奄至殞逝側舍

子懷綬御書服冠

詩其選行輔國將軍北秦州

刺史武都王楊集

如幹局沈亮乃心中款必能

緝境寧民宣揚聲於可待節輔國將軍

軍北秦州

刺史平羌校尉武都王後起弟後嬰爲龍驤將

軍白水太守集始弟集朗爲寧朔將軍五年有

司奏集始驅孤剪棘仰化送服母以丁貴宜加

榮置於集始母姜氏爲大夫人假金印九年八

座奏樓昂嗣勤西牧馳款內昭宣增茂章用輝

遠外進號前將軍十年集始反卒以爲羅衆冠



漢川梁州刺史陰智伯遣軍主寧勣四軍桓盧  
攻梁季羣宋王士隆等千餘人拒之不利退保  
白馬賊衆萬餘人縱兵火攻其城擣風奴拒守  
死戰智伯又遣軍主陰仲昌等馬步數千人救  
援至白馬城東于溪橋相去數里獲知等悉方  
攻之官軍內外奮擊集始大敗十八營一時潰  
走殺獲數千人集始奔入虜塚隆昌元年以前  
將軍楊景為使持節督沙州諸軍事平西將軍  
元光校尉沙州刺史集始之武勇以之降虜臣

人符幼孫起義攻之建武二年虜寇寇漢中梁  
州刺史蕭懿遣前氏三楊後起弟子元秀收合  
義兵氏衆響應斷虜運道虜亦遣僞南梁刺史  
史仇池公楊靈珍據泥山以相拒格元秀病死  
符幼孫領其衆高宗詔曰仇池公楊元秀氏王  
苗胤乃心忠勇醒虜凶逼血誠彌厲宜播朝威  
招誘戎種萬里齊契響然歸從誠効顯著實有  
可嘉不幸殞矣悽愴于懷夫死事加恩陽秋明  
義宜追覃宋典以弘勸獎贈仇池公持歸國

氏楊馥之聚義衆屯沮水開城白馬北集始遣  
弟集即率兵迎拒州軍於黃旦戰大敗集始走  
下辯馥之據武興屠軍尋馥之留弟昌之守  
武興自引兵據仇池詔曰氏王楊馥之世集忠  
義率厲部曲樹績邊城克殄茲醜復內稟朝律  
外撫羣荒款心式昭朕甚嘉之以爲持節督北  
秦雍二州諸軍事輔國將軍平羌校尉北秦州  
刺史仇池公沙州刺史楊吳巡撫安西將軍三  
年旻死以旻子崇祖爲假節督沙州軍事征虜

將軍平羌校尉沙

刺史陰平王四年僞南梁

州刺史楊靈珍與二弟婆羅阿卜珍率部曲三  
萬餘人舉城歸附送母及子健健阿皮於南鄭  
爲質梁州刺史陰靡宗遣中兵參軍獻王思考  
率衆救援爲虜所得婆羅阿卜珍戰死靈珍攻  
集始於武興殺其二弟集同集衆集始窮急請  
降以靈珍爲持節督隴右軍事征虜將軍北梁  
州刺史仇池公武都王永元二年後以集始爲  
使持節督秦雍二州軍事輔國將軍平羌校尉

北秦州刺史靈珍後為虜所殺自虜陷仇池以  
後或得或失宋以仇池為郡故以兵封焉

宕昌羌種也各有酋豪領部眾汎隴間宋末宕  
昌王梁彌機為使持節督河涼二州安西將軍  
東羌校尉河涼二州刺史隴西公建元元年太  
祖進號鎮西將軍又征虜將軍西涼州刺史羌  
王儼舒彭亦進為持節平西將軍後叛降承明  
元年八座奏前使持節都督河涼三州軍事鎮  
西將軍東羌校尉河涼二州刺史隴西公宕昌

王梁彌機前使持節平北將軍西涼州刺史羌  
王儼舒彭並著勳西垂寧安邊境奇復言爵  
詔又可以隴右都帥先王劉洛羊為輔國將軍  
機卒三年詔曰行宕昌王梁彌顯志款內附著  
績西服宜加爵命式隆蕃屏可任持節督河涼  
二州諸軍事安西將軍東羌校尉河涼二州刺  
史隴西公宕昌王頡卒六年以行宕昌王梁彌  
承為使持節督河涼二州諸軍事安西將軍東  
羌校尉河涼二州刺史宕昌王使東軍儀仗

Kodak

KODAK Color Control Patches



雜書詔報曰知須軍儀等九種並非所愛臣軍  
器種甚多致之未易內使不堪涉遠必以圖書  
例不外出五經集注論今特敕賜玉各一部俗  
重虎皮以之送死國中以為貨

史巨曰臣胡虜盛乘運迭起秦趙僭差相係覆  
滅餘類蠢蠢被西疆而奄比際芮芮地窮幽都  
戎馬天隔臣楊密邇華夷分民接壤侵犯漢漢  
浸逼狼狐墮場之心窺望咸德深鄙多難於斯  
為梗殘光遺種

肇昌書華源河遠通有譯

披國稱著並受職命晉氏衰故中朝淪覆滅餘  
四夷庶雪戎禍授以兵杖外進軍塵後代因仍  
貪負廣聲教綏外懷遠堯名後裔易有無世開  
邊利羽毛齒革无捐於我若夫九種之事有  
至於此也

贊曰高萬河南同出胡裡稱王僭帝擅彊專權  
氏堯孽餘散出河隴來負往叛放命承宗



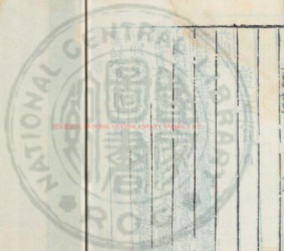
崇文院

嘉祐六年八月十一日

勅節又宋書齊書梁書陳書後魏書北齊書後周書見今國子監並未有印本宜令三館祕閣見編校書籍官負精加校勘同覈管勾使臣選擇楷書如法書寫板撓依唐書例逐旋封送杭州開板

治平二年六月日





2025 RELEASE UNDER E.O. 14176

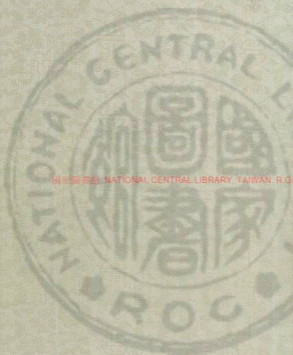




NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.







國立中央圖書館, NATIONAL CENTRAL LIBRARY, TAIWAN, R.O.C.

